Ն. 3568 — 1897 ԱՊՐԻԼ 4 ՇՈՒՐԱՄ — 1314 ՉԻԼԳԱՏԻ 14 — ՕՆ ԻՒԶԻՒՆՇԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԲՕԼԻՓԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ
12 պլէթ 6 պլէթ 3 պլէթ
ՍԹԱՄՊՈԼ 140 ղ. 70 ղ. 40 ղ.
ԹԱՇՐԱ 200 » 100 »
Մէհմանէ 20 ղրուշան

(صاحب امتياز: جيوه‌لكيان)

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ
[illegible] 11է 10մ. կ. » 3
[illegible] նպիտակ տարի պէտք է [illegible] զգալ ու ուշադիր լինեն [illegible] եվրոպ իսաէ ուսումնասիրող

Իսրաէլեանի Սթամպոլս Պազը Ալի Ֆասաէինաէ նումէրս 20 Ձիվէլէկեան մաթպասանա սրը։ Գէնգֆէի մէվսում հագդանս կազէթանըն տարիպ վէ մէսաղ

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ— Միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Կլդ կազէթասը՝ Ինկիլթէրա հիւքիւմէթինին Ճէնուսպի Շարգի Աֆրիգասա քանին Տէլագուա քէօրֆէզինին ազդանա պուլունանԱյնօվգէնէրէօնին էլաէ իթտիկինի, վէ ԻւմիթՊրունը ասնանմասընին մէզքիւր սասյը զապթ իթմէք իչէն հարէքէթ էմրինի ալսրզանը պէյան իսիյօր։ Տօնանմանըն մէզքիւր սասյը եէթիչմէսինէն սօնրա, սասանը Ինկիլեզ միւաթէմիլքանթը սրրասընա իսխալ իսիւտիկէ՝ իլան օլունճագ իմիչ։

Գավգասիա չըմէնսքէրինին 'Թէհրան Թարիդիյէ Հէնա աէնդինէ գասար'թէմսինէ Բուսիա հիւքիւմէթինէ զարար վէրիւսիչ սիր։ Գու Թասավվուր գուվէնան ֆիլէ կէթիրիսկի հալաէ, Բուս սաքէրի պիր հաֆթա զարֆնասա Հինա աէնդէ գասար կիսեպուէնէք իմիչ։

ԹԻՒՐԲԻՍ ԱՎԷ ԵՈՒՆԱՆ

Հոսդասդա Օսմանը վէ Եունան սրասընը

Ալասօնիասան ապրիլ 14 Թարիխյէ սթիտէքի Թէլեկրաֆ չէքիլմիչ սիր։

«Եէնի պիր հաբէսէ վուգու պուլմամըշ սրը։ Եունան չէթէլերի հուսուսասան իչերիյէ ավասէթ իթմիչլեր սիր։ Ասքեր Թարաֆքնան Թաբուլան էսքիրլեր միյանընասա Եունանը պիր Թապիպ պէնպաշրսը պուլընըպ, մամաթլէյ՝ սօն չթէրչմայրասան պիրինաէ եարալանմըշ օլմաղլա, պու քերրէ միւթեէսսիրէն վէֆաթ իթմիչ սիր։»

ԿԻՐԻՏ

Սօն մալումաթ

Կիրիասէ իքի Ավսթրիալը զապիթին Թէլեֆ օլունաշընընա սասիր Վիեննա վէ Կրացասա զուհուր իսէն պիր շայիա՝ մէվսուգ պիր մէնպասան Թէքզիպ օլունըյօր։

—Ինկիլեզ զապթանը՝ Գանարասա պիր սէնէ իչիւն եվլեր քիրալմըշյար սրը։ Շէհրը մէզգիրսէ պիր ինկիլեզ խասթախանէսի Թէեսիս օլունճագ իմիչ։

—Բամէն նամ Ֆրանսըզ միրալյը իքի պէօլիւք իլե Հանեասա գարայա չըգմըշ սրը։ Էնենքի ամիրալյարը պէշալթմըշ օլասուգլարը Քիասամա-Քասթելի գալէսինի ասիլեր զապթ իթմիշլեր սիր։

—Ֆէյ։ զազէթասը՝ Եունան բէիսը վիւքէլասը Մ. Տէլիեանինին իչէն չէքիլմէսի՝ սուլհ ու ասայիշի իսաէ իսէպլիլէհէք սիր աէյօր, վէ սահա ազ մուհարեպէ Թարաֆասրը օլան պիր հէյէթը վիւքէլանը՝ գարբըզգըզը խիթամ վերեպիլեհէկինի իլավէ իսիյօր։

—Մարսիլիասան Սուսա լիմանընա միրալայ Գօրմէնլի պիրլիքէաէ 375 նէֆէրէաէն միւրեքքեթ պիր պահրիյէ սիլահէնասգ ֆըրգասը կէօթիւրմիւշ օլան Մէսաժրի գումբանեասընին էյ...ուրեր վաբօրը՝ կիրիա վէ իդմիրասէն սաուսա սպահ չէհրիմիզե կելմիշ վէ սգ.ամ իդմիր վէ Սուրիայա ասզրու Տէրսասաէթաէն եօլա չըգմըշ սրը։ Մամաթլէյհ միրալայ Գօրմէն՝ կիրիա սասասնա պուլընան Ֆրանսըզ սաքերինին գօմանանալըզընա թային օլանմըշ, վէ էյֆաի վազիֆէյէ պաշլամըշ սրը։ Մէզքիւր էյ...ուրեր վաբօրյլա պինպաշը Վանաերպրօգ վէ 3 Եիւզպաշը վէ 1նճի սընքֆասան 3 թապիպ սախի կիրիասէ կելթմիշ սիր։ էյ...ուրեր վաբօրը ամիրալ Բոթիեէնին մայէթինանէքի ֆիլօ իչիւն Սուսայա պիր գաչ պահրիյէ զապիթի սախի կէօթիւրմիշ սիր։

***

Մահ Բէլէֆօնտ

Պիր Օսմանը նազլիյէ վաբօրընան Քիասամա գալէսինէ 50 նէֆէր սաքէր կէօթիւրմէշ օլաբզընը՝ տիւնքի նիւսխէմիզսասէ եազմըշ իսիք։ Գու քերրէ Հանեասան վ-ուրա օլան պիր Թէլեկրաֆ կէօրե, Քիասամա գալէսինին սասքիրը մանասֆըզասընա զամմ օլընմագ իւզրէ, մէզքիւր վաբօրն կէօթիւրմիշ օլասւզը 50 նէֆէր սասքիրը Օսմանիյէ՝ հէր նէ գասար ասիլերին սթէչինէ հէաէֆ օլմուշլար իսէ աէ, սօնանմա Թարաֆքնան ասիլեր իւզերինէ սթըլան Թօրլարը մանհֆազասը Թահրընա Քիասամա գալէսինէ սասխալ իթմէկէ մանվաֆֆագ օլմուշլար սրը։

—Տէլիեանիս գապինէթօրընն խաթիֆա իթմիկինէ սիր Բարիզաէ պիր շայիա սէվէրեսի իթմիշ իսէ աէ, Աֆրիսասա գալ չալիա հագդանա հիշ պիր մանիւմաթ օլմայըպ, հաթթա Թէզզիպ իսիիմէքաէ օլասւզը՝ չէհրը մէզքիւրէն պաթէլէկթաֆ խապէր վերիւյօր։

—Եունան Մէլիսը մէպուսանընասա բէիսը վիւքէլա Մ. Տէլիեանին՝ հարպիէ վէ պահրիյէ նէզարէթլերինին իհթիյասաթընա սարֆ օլընմագ իւզրէ, եվվելքի կիւն 25 միլեոն արախմիլիք պիր իսթիգրազ լայիհասը Թազամ իթմիշ, վէ գալ միանասէպթէ իյրասը մէգալ իսէրէք, պէոիւգ սէվլեթլերին՝ Թիւրքիանընն Թամամիյէթի զահաէսի իւզերինաէ իսրար իթմէքաէ օլասւզլարընը սէրմիյան իթմիշ, վէ սիվէնը միւշարեէյհիւմին գալ մէսէլեսի պիր սասրեթը սուլհանյանաէ թէսվիրեսինի գասալ իսաէնգելերինէ պէյանը իւմիա եղլմիշ, վէ օրասընընն՝ վազիֆէի միւգելեֆէսինի իսֆեսէ միւգեթսիր օլահաղընը սէօյլմիշ սիր։

—Տէվլեթլերին Թիւրքիա իլե Եունանիսթան սեեսէն միւթթահրա իւ մէալ պիր նօթա իրսալ իթմէք նէյէթինաէ պուլընասղլարը՝ Աֆրինասա բիվայէթ օլունըյօր։

—Եունան վէլիեահաը բրէնս Գոնսթանթինին զէվէհսի բրէնսէս Սոֆի իլե հէմշիրեսի բրէնսէս Մարի՝ Լարիասաքի սաքերի սէյյար խասթախանէլերինին իսարեօնի սէրեօնաէ իթմէք իւզրէ, եվվելքի կիւն Աֆրինասան օլ Թարաֆա հարէքէթ իթմիշլեր սիր։

—Բէյէրսպուրկասքի Նովոյէ կազէթասը՝ Օսմանը հիւքիւմէթինին սուլհանյանէ բալիթիգասը՝ Բուսիա մէհաֆիլը բէմմիյէթինաէ բէք զիյասէ Թահսին իսարլիկինի պէյան իսիյօր։

Արէնս.— Գապինէթօնընն սվալինաէ հենուզ պիր Թէպեսաբլ եօգ սրը։ Հիւքիւմէթ էլան հրսրյասրը սուլհանյանաէ կէօրինիյօր։ Սրքի Թէասֆիի հարեքէթաէ պուլընմալարը իչիւն հուսուսասա պուլընան սասքերի զօմանանլարա եէնիսաէն էմրլեր վերիւմիշ սիր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Տէրսասաէթաէ պուլընան իրան ֆէվգելասաէ հէյէթը սէֆարէթի՝ պիր գաչ կիւն սահա Տէրսասաէթաէ գալասաղ սրը։

Խարեիյէ նազրը սէվլ։ Թէվֆիգ բաշա հազրէթլերի՝ եվվելքի ազգամ Պէյօղլասնա Բէրա Բաշա օթէյինէ ազիմէթլե, էպու էլ Գասրմ Խանը զիյարէթ էյլեմիշ սիր։

—360 սանրազ սէրունինաէ 9000 սաեա քիւշիւք չաբասա Մավզէր Թիւֆէնքլերիյլե թաիմ ֆիշէնքլերինին՝ պու քերրէ Պանարմա ֆըրգասը սէբասընա Թէսիմ օլընմըշրը։

—Վէ...էլէ Նոսրէի վէ կէյսէ նամ Թօրբիասա սթիմպօթլարը սիւն Պահրը Սէֆիասաէն կելիպ, ազգամ քէօրբիլերաէն կէշերեք Թերսանէի Ամերեյէ կիրմիշլեր սիր։

—Իսարեի Մախասսէնին Սոսրէի վաբօրյլա Թէքիրասղընա վիւրուսասէն Ըկրն վէ Գոլմարն Թապուրլարը՝ եվվելքի կիւն Մուրասալյա սաղրու եօլա չըգմըշլար սրը։

—Սելանիք վէ Եանեա վիլայէթլերի Թելեկրաֆ մերքեզլերի իչիւն 6 մուխապէրե մէմուրընա լիւգում օլասւզընասն, Թելեկրաֆ վէ Բօսթա նէզարէթինէ կէօնտերիլմէքաէ սրը։

—Իսլասոթ լայիհասը մուհիպանեհ չիմախիլք եասլընը Պրուսա չէհրինաէ գալլանընմագ իւզրէ, 10 սիվարի վէ 20 բիյասաէ քի ճէման 30 նէֆէր խրիսթիյան թայինինէ գօմիսոնը մախասուսընա գարար վերիլմիշ սիր։ Իլերեասէ պունարընն մզգասրը 56 նէֆէրէ բալաղ օլընանագ սրը։

—Եահուսիլերին խամուրսրզ Պայրամը եագլաշմըշ օլասւզընան, խաֆէֆ գապահաթլարա մէվգուֆ պուլընանլարընն քէֆիլէթէ բասթը իլե սալգիրիմէրի խասասուսը՝ խամամպաշը գայմագամը Թարաֆքնան պա Թագրը Ամիլե նէզարէթինաէ իսթիրհամ օլընմըշ սրը։

—360 սանրազ սէրունինաէ 9000 սաեա քիւշիւք չաբասա Մավզէր Թիւֆէնքլերիյլե թաիմ ֆիշէնքլերինին՝ պու քերրէ Պանարմա ֆըրգասը սէբասընա Թէսիմ օլընմըշրը։

—Վէ...էլէ Նոսրէի վէ կէյսէ նամ Թօրբիասա սթիմպօթլարը սիւն Պահրը Սէֆիասաէն կելիպ, ազգամ քէօրբիլերաէն կէշերեք Թերսանէի Ամերեյէ կիրմիշլեր սիր։

—Իսարեի Մախասսէնին Սոսրէի վաբօրյլա Թէքիրասղընա վիւրուսասէն Ըկրն վէ Գոլմարն Թապուրլարը՝ եվվելքի կիւն Մուրասալյա սաղրու եօլա չըգմըշլար սրը։

—Սելանիք վէ Եանեա վիլայէթլերի Թելեկրաֆ մերքեզլերի իչիւն 6 մուխապէրե մէմուրընա լիւգում օլասւզընասն, Թելեկրաֆ վէ Բօսթա նէզարէթինէ կէօնտերիլմէքաէ սրը։

—Իսլասոթ լայիհասը մուհիպանեհ չիմախիլք եասլընը Պրուսա չէհրինաէ գալլանընմագ իւզրէ, 10 սիվարի վէ 20 բիյասաէ քի ճէման 30 նէֆէր խրիսթիյան թայինինէ գօմիսոնը մախասուսընա գարար վերիլմիշ սիր։ Իլերեասէ պունարընն մզգասրը 56 նէֆէրէ բալաղ օլընանագ սրը։

—Եահուսիլերին խամուրսրզ Պայրամը եագլաշմըշ օլասւզընասն, խաֆէֆ գապահաթլարա մէվգուֆ պուլընանլարընն քէֆիլէթէ բասթը իլե սալգիրիմէրի խասասուսը՝ խամամպաշը գայմագամը Թարաֆքնան պա Թագրը Ամիլե նէզարէթինաէ իսթիրհամ օլընմըշ սրը։

Շեհրիմիզաէ պուլընան Օրօզամագ նամ մէշհուր Թիճարեթխանէ Թարաֆքնասն կէօմրիւքսէն եշեա չէգարբլարը սրրասա, պիր եօլսուզուգ վուգու պուլարընասն սասլը, Թիւրքճէ կազէթասրասն պիրինին սիւնքի նիւսխէսինաէ սէրճ օլընան պիր հավասինին քիւլիյէն սասլարը օլասւզը, վէ պու հավասինի չէգարանլար սլեյհինաէ մեզքիւր Թիճարեթխանէ Թարաֆքնասն իյնասգ իսէն Թէշեպիւսաթը իճրասը մուգարրեր պուլընասղը՝ Թարաֆքմզդա պիլարիրիյօր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Հազրը պուլունմասը լազգմ կելէն գասիսնելերինին քիֆայէթսիզլիկինաէն սասլը կելէն սէֆա իթթիմը Թէեսիր օլընան Տէրսասաէթ Թրամվայ գումբանասընընն հիսսէսասան մէհլիսը ումմիսի՝ եվվելքի կիւն էօյլունէն օսնրա մէհլիսը իսասրէ բէիսի սթուֆ.Գոնսթանթէն Գարաթեասրի էֆ. հազրէթլերինին բիյասէթի Թահրընա Գալաթասա Թրամվայ իսասրէսինաէ ազգը իճթիմա իթմէշ սիր։ Իլդու իճթիմասա՝ 6375 հիսսէյի համիլ օլան 65 հիսսէասրան հազրը պուլունմըշլար սրը։

Գունասն 20կիւն ազգէմ, եանի ալաֆրամասրա 27աէ վուգու պուլան իճթիմասա անճագ 3744 հիսսէյի համիլ օլան 37 հիսսէասրան հազրը պուլընմըշ իսի։

Իլդու իճթիմա էբէլիճէ չամթալը օլմուշ սրը։ Գու հալ մէհլիսէ սախի զաթէն մէմուլ օլասուզընասն, իճթիմանը քիւշասընասա՝ բէիսը մէհլիս՝ լիւգումզդա օլան պոշ միւպասհասաթասն սարֆը նազարը, եալընը մէվզուը պահա օլան մէսելելեր իւզերինէ միւզաքերէ օլունմասընը հիսսէասրասնան բէճա իթմիշ սիր։

Գրսա պիր միւպասհասասն օսնրա բէիսին Թեքլիֆի իւզերինէ Մ. Ֆանսո վէ Մ. Գասթրօ Թասասրը գուրարա մէմուր, վէ Մ. Աբօսթիսէա քեսթիկ Թային օլունարագ, մէճիս՝ ալեյհասալ Թէլեքքիլ իթմիշ սասա օլունուպ, միսարը ումմամի՝ կէչէն սէնէնին բարբրթասընը գասասի իթմիշ սիր։

Իլդու բարբրթանընն միլանարիճասընասն անկաղլազընա կեսրե, 1895 սէնէսինաէ գումբանեանընն հասրլարը 73,583 լիրա օլմուշ իքէն, կէչէն 1896 սէնէսինաէ 64,074 լիրա, եանի իկի սէնէսէն 9509 լիրա նազասն օլմուշ սրը։

Իլդու նազասնասն սալլը կէչէն սէնէ գումբանեա՝ պազը էգանամի իճրասը իճթիմարլարը սարլարբյան աֆիսն էքինլերի բէք մուվաֆֆագյէթլի իմիշ։ Իլք պահարասա էքիլեն զախիրե բէք կիւզել սուրէթասաէ եէթիչմէքաէ օլասուզընասն, հէր սիւրիւլ մահսուլքն պուսնեն բէք էյի օլասազը՝ իչար իթմէքաէ սրը։

—Գանթ Թէսասրիսիս վէ Եուսուսի պէյ՝ Տէրսասաէթլէ Պանարմա պէյնինաէ իչլեմէք իւզրէ 12 միլ սիրասթանա եասասան չարխլը վէ Ալեման պայրաղը ալթընասա սիր վաբօր հէլպ իթմիշլեր սիր։ Գու էէնի վաբօր լիմանըմզդա կելիպ Սիրքեճի էօնիւնասէ աէմիր սթմըշ սրը։

—Պահրը Սեֆիասէ սաղրու Զանագգալէսէն եօլա չըգարբը խապեր վերիլեն սասնամասի Հիւմայուն՝ սթէշ Թասլիմի վէ պէօյիւք մանավրալար իճրասը իչիւն Պաղճա սասա բիշկեճեանընասն վէ Պեշիքա լիմանընա խասասսի Թեճրիպելեր իճրասընասա պուլընբյօր։

Պահրիյէ ֆերիգլերինասն սասա. Հօֆ բաշա հազրէթլերի իլե ելեքթրիգ մէմուրը պինպաշը ըրֆ.Բամիզ պէյ՝ սասնամասի Հիւմայունա մէմուրեն Զանագգալէյե վասրլ օլմուշլար սրը։ Բաշասի միշարելեյհ սասնամասի Հիւմայունա ազիմէթ իթմիշ սիր։

Շեհրիմիզաէ պուլընան Օրօզամագ նամ մէշհուր Թիճարեթխանէ Թարաֆքնասն կէօմրիւքսէն եշեա չէգարբլարը սրրասա, պիր եօլսուզուգ վուգու պուլարընասն սասլը, Թիւրքճէ կազէթասրասն պիրինին սիւնքի նիւսխէսինաէ սէրճ օլընան պիր հավասինին քիւլիյէն սասլարը օլասւզը, վէ պու հավասինի չէգարանլար սլեյհինաէ մեզքիւր Թիճարեթխանէ Թարաֆքնասն իյնասգ իսէն Թէշեպիւսաթը իճրասը մուգարրեր պուլընասղը՝ Թարաֆքմզդա պիլարիրիյօր։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Ֆիւնքի բէնճէնպիհ կիւնիւ Գալաթա Ս. Լուսաւորիչ քիլիսէսինաէ Ճայու ային Եանասընասա Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերի գասանլարա մախասուս օլմագ իւզրէ պէլիզանէ պիր քարազ սէօյլեմիշ սիր։

Քիլիսէաէն չէգբլարգասն օսնրա, Բաթրիգը միւշարեէյհ հազրէթլերի՝ Գալաթա խնամակալութիւնը հէյէթինին իճթիմասնա իճրասի բիյասէթ իսէրէք, կեդր. վարժարան վէ քէնարէյէ սրա սահր մէսելելերին միւզաքերէսիյլէ մէյզուլ օլան մէճլիսը մեզքիւրաէ ազգամա գասասր հազրը պուլընմըշ սրը։

Գու կիւն Մեծ Պահքն սօն ճումասը սայլըպ, Արեւագալ Շարականարընն խիթամ օլասզընասն, Բաթրիգ Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբասան հազրէթլերի՝ գու սապահ Մայր Եկեղեցիէ էնէրէք, քիլիսէ այինէրինաէ հազրը պուլընմըշ, վէ Արեւագալ Շարականարը՝ քիլիսեի մեզքիւր Դպրապետի Զօլագեան Մանուկ էֆ.նին սեպլեթի թահրընասա ումումի Դպրաց Դաս Թարաֆքնասն Թեղանի օլունմըշ սրը։

Մեզքիւր քիլիսէ այինինաէ երքէք վէ գասրն բէք չօգ ճէմասաթ հազրը պուլընմըշ սրը։

Զարսանճագ Առաջն. Տեղապահը Շահնազարեան Տ. Խորէն վարդապետ՝ 68 եաշընասա օլասուզը հալաէ պու քերրէ վէֆաթ իթմիշ սիր։

Գասրմ Բաշա քիլիսեսի իլե մէքթեպիրին հայր միւգայէգասընասն սօյլը Գում Գաբու, Եէնի Գաբու ամ Գասրմ Բաշասան պիր գաչ կէնճլերին՝ հէր բազար կիւնիւ Տէրսասաէթին հէր սեմթինաէ Գանճանակ կեզարերեքք։ մեզքիւր քիլիսէ վէ մեքթեպէ իմասա վէ մուավէնէթ իսասէեքլերի մեմուսասասն սրը։

Միւթեպերասը միլլեթաէն՝ իրան սեֆարէթխանէսի ֆախրի Թերճեմանը Շամասանճեան Գրիգոր էֆ. իլե զեվճէի միւհթերեմէսի Թարասֆընասն, եվվելքի սագամ՝ Տերասասէթաէ պուլընան իրան հէյէթը ֆեվգելասաէ բէիսի Միրզա Էսպիլ Գասրմ Խանճիւն հէյէթը սեֆարէթի ազասը վեՏերսասաէթ իրան սեֆիրի Միրզա Մահմուտ Խանը չերֆինէ օլարագ, Պէյօղլունասա քեսին խանէլերինաէ պիր չայ գիյասֆեթի վերիլմիշ, վէ Թերթիպ օլընան միւքեմմել պիր պիւֆեսէն հազրընասա իքրամլար օլընմըշ սրը։

Իլդու հէմիյէթաէ սասա. Ահմէտ Ալի բաշա հազրէթլերի տախի հազրը պուլընմըշ սրը։

Պասեհու պիր սուրէ Թերթիպ օլունբպ, մէշհուր բիանիսթ Մ. Հեկիմ իլե վիօլօնիսթ Վանարա պէյ՝ վէ մանաօլին չալան մամամզել էլեն Զիբար Թերենիսմաթա իլթիրաք իթմիշլեր սիր։ Սուրէ կեճ վագթի խիթամ պուլմուշ, վէ հազրընան՝ մամամիլեյհիմա Շամասանճեան էֆ. իլե զեվճեսինին իպրազ էյլեսթիքլերի տարը միհմանիվա զեասեն ասլայը պէյանը Թէչեքքիր իսերեք ավասթ էյլեմիշ սիր։

Գումգարու սիշարբսը Թազ.Խարհուրդը Թարաֆքնասն վարիա օլան պիր մեքթուպ սրը։

Տեղական Թերթերեն միայն անցեալ հինգշաբթի օրսան (ապրիլ 3) Թերթին մէջ կարդացուեցաւ Պատ. Տնտես. Խորհրդոյ իմաստուն մէկ որոշումը՝ որով ընդհրաց կը հրամայեր Մայր Եկեղեցւոյ Պատ. Թազ. Խորհրդոյ վճարել Պէզճեան հոգեւոր Ամիրայի անշնչելի կտակաւոր Գումգարուի դրսի Պէզճեան երկաթ վարմարանին յատկացեալ ամսական հարգար զրչի հաշուով՝ մինչեւ ցարդ գոյացած գումարը —16000 ղրշ.—։ Սակայն զարմանալի եւ խիստ տարօրինակ Թուեցաւ մեզ խմբագրական այն յաւելուածը որով Թարգման կանգնելով Մայր Եկեղեցւոյ Պատ. Թազ. Խորհրդոյ, այդ գումարին ուրկէ վճարուիլը կուզէր տեղի կանալ։

Բուսական է, կարծեմք. պատասխանել թէ՝ երբ Թաղեցի ժողովուրդը զերբաղ սղ.Ջանեց խնդրանամբ Պատ. Տնտես. Խորհրդոյ նոյն որոշման վրայ՝ որով իրենց զանկերուն ապագայն կերաշխաւորէր, եւ կը յուսար խմագրական յաւելուածով մայր Մայր Եկեղեցւոյ Պատ. Թազ. Խորհրդոյ պարտականութիւնը լրիւ կատարելու յորդոր կարդալ, Վարչական նոր ձեւ մը կուտար իւր լրագրին, որ մեծապէս ցաւ պատճառեց Թաղեցի ժողովրդեան՝ յետ այնքան բարոյական զարհուրելիան՝ որում համբերեցին երկար ժամանակ ազգաս երկսեռ ուսանողներու։

Ատենադպիր Ատենապետ
Ե. Մինասեան Ա. Յարութիւնեան
4 ապրիլ 1897

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բօմ.—Մէճլիսը մէպուսան՝ կէչէն սալը կիւնքի իճթիմասասա, նաւթքը գրանլիյէ ճէվպէն սրզ օլընանագ Թէչեքքիր մազպաթասընը Թասվիպ վէ գասպուլ իթմիշ, վէ սիւնքի բէնճէնպիհ կիւնքի իճթիմասան օսնրա, կէչէնէք սալաքի. մայիս 4է գասարը Թասիլ իթմէկ գարար վերմիշ սիր։

Վիեննա.—Աւսթրիա իլե Մաճառիսթանի արարնասքի մուգավէլեսմէնին (թսմբրսդ) Թէճարեթ հազրընասա իճրա օլընան մուզաքերաթ մաթլուպ սերէճէճէ ճէրէյան իթմէքաէ օլասպ, մէսարիֆը սէվլեթճէ Աւսթրիանընն հիսսէսի 100աէ 65, վէ Մաճառիսթանընն հիսսէսի 100աէ 35 մզասրը էասը իլդերինէ իթթիֆաք հասալ օլասազը մանասզագ կիպի սիր։

ՀԱԶԸՐ ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Եվրօբասան չէհրիմիզէ կէթիրիլէն հազը էլպիսէլերին ուսուսզընընա թամամ իսիրէճէ, պիր իքի սէֆա կիսիլիճեաէ բէնկերի սթամասա վէ բաշավրա հալինէ կիրմէքաէ օլասզը կէօրիւլիյօր։

Գու կիպի զարարասան գուրթուլմազը վէ ուսուսզընընա պերապէր սասասնզանը վէ պիչիմի էլպիսէլեր սաթքն ալմազա սրզուքէշ օլանուրա, Մամամասա Բաշասա Ապուա էֆ. չարշըսընասա պուլընան ՇԱՀԻՆ նամ հազը էլպիսէ մազազասը թավիրէյէ օլասնը։

Զասիկ միհասեպէթիյէ զայէթ կիսազել էլպիսէլեր ճէլզ օլընմըշ սրը։

ՄԱԳՍԼԷՏ ՎԷ ՆԷԹԻՑՃԷ

Սեղմերէն վէ Եղբարաց Բեռերէ

Հոդբնդա գրդ Դ-Բալէ

Կիրիա մէսէլէսի միւնասգպէթիյլէ պիր իքի կազէթա իլէ Ինկիլթերա Բարլամէնթօսը ազասընան պիր գաչընդն Եունանլըլարա վահի իւմիլեր վերեճէք հարաքեաթ վէ Նէչրիյաթտա գուլընմալարը իւգէրինէ, Տէյլ Թէլէրաֆ կազէթասը՝ գունատ պիր այ եվվել պիր պէնաը մահասուս նէչը իթտի քի՝ միւնաբերիճաթը՝ եալընդզ Ա.Թինատա եախտա Գիսամտատա ատ՛յիլ, սիւնեանընդն հեր Թարաֆընատա նազարը տիգգաթա ալընմազա չայան իտի։

Էկէր մէզգիւր պէնտի խիլատա իտէր իսէք, չու նէթիյճէ չէգար. «Բոլթիգա իլէ իշիրալ իտէն պիր ատամ պիր սեօզ սեօյլեր, եախտա Լօնարատա, Բարիզատ, Նիւ-Եորգատա՝ պիր կազէթա պիր մէսէլէ հագգընատա պիր ֆիքր պէյան իտէր. գու սեօզիւն վէ գու ֆիքրին իքի նեվ Թէեսիրի վար տրը. պիրինճի Թէեսիր՝ օ զաթրն եախտա օ կազէթանն սեօզիւնիւն տրլ մանէսընը վէ Թէեսիրինին աերէճէսինի անլամագ իգթիտարընը հայիզ օլանլարն հասել իտէճէքլերի գանատաթ տրը. իքինճի Թէեսիր իսէ՝ իգթիտարը գու աերէճէլերէ վարամայանլարճա իլէրի կէլէճէք ենէթիյճ տիր։ Մէսէլա՝ Թրանսվաալատա, եախտա Գուպատա պիր հատիսէ գուհուր իտէր,. Լօնարատա «Տէյլ Գրունէլ եախտա Բարիզատ Էնիրանէյան կազէթասը գալգարլար պիր ֆիքր պէյան իտէրլեր, բարլագ, չամաթալը քէլիմէլեր իսթմալի իլէ «Ինկիլթերանընդն վազիֆէսի չու տրը», «մէտէնիյէթին իգթիզասը գու տրը» աերլեր, պիր Ինկիլիզ եախտա պիր Ֆրանսընդզ՝ կազէթանընդն գու սեօզիւնիւն էհէմմիյէթի նէ՛ գատար օլտուղընը պիլիր. եազըլան օ սեօզ իլէ պիր եարբագ պիլէ գըմըլատամայաճաղընա էմին տրը, վէ օ նէչրիյաթ՝ քէնտի մէմլէքէթլերինատ վերեւեյէ «եու» գազիլինատէն օլարագ, կէլիր, կէչէր. զիրա հեր քէս պիլիր քի՝ ֆրգա ենսիրիգալարը խարիճինատ հիչ պիր Թէեսիրի հարդ տեյիլ տրը։ Հալգու քի՝ Ինկիլթերատա իշ գաչընատա օլմայան պիր տիբլօմաթըն սեօզիւնիւն, եախտա սաթրյատան վէ մէնսուգ օլտուղը ֆրգդանընդն մէնատիֆինատէն գալգա պիր չեյ հիտագ իթմէյէն պիր կազէթանընդն նէչրիյաթընդն աերճէճի չիւմուլ վէ Թէեսիրինի Թագտիր իտէմէյէն պիր Գուպալը վէ եա պիր Թրանսվաալը իւգէրինէ հասել օլան Թէեսիրը՝ սահ՞գա տյիր տուրէթատ մի տրը.— Խայրը, օ զեվալը՝ գարշըսընատաքի աբլօմաթըն մահգա խիլաֆկիր ֆրգդայը կիւճիւկէ տուշիւրմէք իշիւն սեօյլեակի վերեսէյէ սեօզիւ, եախտա կազէթանը՝ սաթրյա եարատաբ իւմիտիյլէ նէչը իթաիկի բարլագ մէգալեյի բէչին բարտ մագամընատա ալը. վա՛յ, Տէյլ Նէուչեօզլէ եազմրյ, Տէյլ Գրունէլ չեօյլե տեմիչ, Էնիրանէյան չու միւթալէայը պէյան իթմիչ, եօյլե իսէ՝ իշ եալընատա տրը, տաղրու թարեգ պու թարեգ տիր տերլեր, վէ մէսէլքլերինատ թեանիւտ իտուգ, է՞ն պեօյիւք ֆէնալրգլարա տիւշար օլուրլար։

Գունընդ իշիւն տիր քի՝ սեօզատ վէ եազրատա իհթիյաթքեարլրգ՝ քէնտիսինի պիլէն վէ մէսուլիյէթատէն գօրգան ինանալար իշիւն է՛ պեօյիւք վազիֆէ օլուգ, խուսուսիյլէ ազ չօգ միւհիմմ պիր մէվգը իհրազ իտէնլէր՝ սեօզլերինին վէ հարէքէթլերինին եալընդզ տրլ մանէսընը տա՛յիլ, եանլըշ անլաշըլմագատան եախտա միւպալազալը սուրէթատ թէֆտիր իտիմէքատէն իլերի կէլեճէք նէթիյճելերի տա նազարը տիգգաթա ալմազա պօրճու տրըլար։

Տէյլ Թէլէրաֆ՝ մէսելէյի պու քէլիմելեր իլե իյազտ իթմէյօր իտի. ֆագաթ անլատմագ իսթեատիկի խուսուս պու պիզիմ իյազտ իթտիկիմիզ մատատ իտի, Եունանլըլարը քէնտի նէթիյճէսիզ մէսելէքլերինատ թէչվիգ եյլեյէն կազէթալարընն նէչրիյաթընատան պոտս իտերէք տեյօր իտի քի, «Եունանլըլարընն տօսթլարը քի՞մլեր տիր. թուրթագլարը եոլ չեգմայաճաղընը՝ պիւթիւն եարբագլարը քէնտի հագդիգի մէնֆատաթլարընա մուղայիր պուլընտրղընը անլաթրգ, անլերի տիւշար օլարգլարը սերիսօլրգատան ուլանարմագ իսթեյե՞նլեր մի. եօգատ՝ անլերի պօշ թէչվիգլեր իլե տատաթրգ պիւթիւն պիւթիւն կիրատատ տիւշիւրմէքատէ օլանլա՞ր մը, բարլագ սեօզլեր իլե մէնճունանէ պիր թէչեպպիւսի թահրիք իթմէք միւշքիլ պիր չեյ տեյիլ տիր. ֆագաթ սոնը նէ՞ օլաճաղընը տիւշիւնմէլի, գուվվէթսիզ պիր ատատա «հա, սէնի կեօրեյիմ, տավրան» տեր իսէնիզ, չօգ միւհթէմիլ տիր քի՝ սեօզիւնիւզատէն ճէսարէթ ալարագ գարշըսընատաքի ատատան իւզերինէ հիւճիւմ իտէճէք տիր. ֆագաթ նէթիյճէ նէ՞ օլուր. մէսելէ իշթէ պու նօգթատա տրը. գուվվէթլիսինին տերեճէսինի հիսապ իթմէյէն օ ատատ ատյագ եեյեճէք տիր. անը թէչվիգ իտէն՝ կիտիպ միւտաֆէտ իտէ՞ճէք մի. խա՛յրը. «նէ՞ եարայրմ, պէնիմքի վերեսիյե պիր սեօզ իտի. քէնտի իշինի քէնտիսի պիլմէլի իտի» տեյիլ պիր Թրատֆա չեգճաագ տրը. եախտ՞ա չօգ չօգ ուղգատատուրուպ «վա՞խ, վա՞խ» տեյճեճէք տիր. իշթէ պու՝ է՛ն պեօյիւք ֆէնալրգ տրը. տաղրույը սեօյլեյիպ, եանանլըլարա պօշ իւմիտլեր վերմէմելի տիր. զիրա պեօյլե իւմիտլեր վերմէքէն անլերճէ պիր եյիլիք չեգմայրպ, պիլաք՝ քէնտիլերինի փէլաքէթլերէ տիւշիւրմէք կէպի պեօյիւք ֆէնալրգ հասել օլուր։

* *

Պիր այատան պէրու՝ ճերեյան իտէն վուգուտթ՝ Տէյլ Թելիգրաֆը պու պէնտինին տօղրուլըղընը իսպաթ եյլեսի.

Ինկիլթերա Բարլամէնթօսընատա Մ. Դանինկին եախտա Մ. Պրայսընը՝ Եունանլըլարա իւմիտ վերեճէք սուրէթատ սեօզլեր սեօյլեմելերինատէն նէ՞ հասել օլուս։—Սըֆըր։ Ճիտատ եարարմ նօգթատ նազարընատան պիր եարբագ պիլէ գըմըլատամաք. Թելլաշ վէ բաթըրաք իտէնլեր՝ պիրեր պիրեր գապալգալարընա չէքիլտիրեր. եկէր տօղրուատան վէ եա տօյայրատան քէնտի մէնֆատաթը շանսսիյեերինէ խրամէթ իթմէք իշիւն մէյատանատ պիր իքի քիչի գալը իսէ, անլերին ատ՝ «նէ՞ եարալրմ, պիդ չալըշագ ամմա, բօլթիգատ թերս կելտի, ելիմիզատէն պաղգատ պիր չեյ կելմէդ» տեյերեք, օ գատատ զարար վերտիքատէն սոնրա, պիր ատ Եունանլըլարընը մինեթատարլարընա հագգ գազանմազ օլմագ իսթեատիքլերի կեօրիլտի։

Վէ Նիհայեթ՝ հեր քես միւշահեատ եյլետի քի, օ «տօսթուգ, եարարմ հաղերրզ» տեյեեներէ ալատանարագ, Նիչե ճահիլ կիրիալիլեր թելեֆ օլուգ կիթտիքլերի կիպի, Եունանլըլարատ՝ պու կիւն տատեթատ սերվեթճէ վէ բօլթիգատա միւտհիյ պիր իկիլտ գարշըրընատա պուլընմագատ աբրլար։

Շիմտի Եունանընդն տսրլ տօսթուքի՞մ օլտու. —Եպպէթթէ «մէսելքին եանլրլ տրը, սոնու ֆէնա օլուր, եոլ եագընդն իքէն կէրի տեօն» տեյեեներ. էկէր հեր թարաֆատն պեօյլե տեմիչ օլատ իտի— վէ չիւպհէ եոգ տրը քի, պեօյլե տիմէք՝ հագիգաթը կեօսթերմէքատէն պաղգատ պիր չեյ տեյիլ իտի— Ա.Թինատագիսէթօսը՝ պեւքի բօլթիգատընը թատատիգ իտէր իտի. օ հալտե բէք չօգ հայթալար վէ բէք չօգ բարտ գուրթարըլըր, բէք չօգ ֆատիսէպ էնտիչելերին տե եօնիւ տալընընը իտի։

Պու՝ օ գատատ պեօյիւք պիր հագիգաթ տրը քի, ինքեարը միւմքին տեյիլ տիր զանն իտերիզ։

Պիր քերրե չու Դուպալարատ պագմալը տրը։

Ամերիգատատ վերիլեն պօշ իւմիտլեր իլե տյագլանան պու ատատատ՝ պիր գաշ սենեատեն պերու նելե՞ր չեքտիլեր, նե՞ զարարլար վերտիլեր։

* *

Ֆագաթ պիր ճիհեթ ատհա վար տրը քի, անը տա ունութմամալը տրը։—

Եունանլըլարա պօշ իւմիտլեր վերերեք, անլերի պու ֆելաքեթլերե տիւշիւրենլեր՝ գապահաթլը տրըլար։—Պունա չիւպհե եոգ։

Ֆագաթ հեր իշտ՝ են եվվել տալեգատատ օլան՝ քէնտի մէնֆիիինի պիլմելի վէ անլատալը տրը. զիրա տիկերլերինին մէնֆատաթլրը տա մէսուլիյեթլերի տե իքինճի տերեճեատ տիր։

Տէյլ Գրունէլին եախտա Սրը Ուիլեամ Հարգուրընատա՞ մի, Նէշրիյաթընատա եախտա սեօգիւնատէն չու նէթիյճէ չէգար իմիշ։ Օնլար տերլեր քի, «պէն նէ տեյօրսամ, Թայլ կազէթասը եախտա լօրտ Սալիգպերի տե անը զրատաընը սեօյլեյօր, անլերի տիյնեյէ իտիլեր։» Շիւպհե եոգ տրը քի, պեօյլե տիւշիւնմէքատէ պիրազ հագլրը վար տրը. զիրա՝ նիհայեթ անլերին չեյլե եազմալրը եախտա պեօյլե տեմիլերի հիչ պիր մատատ Թեահհիւտ չամիլ տեյիլ տիր. Թեքմիլ եարարգլարը՝ «սեօզ չուվալ կիրմէզ» գապիլինատէն տիր։

Ֆենալրգ չու նօգթատա տրը քի, ինանալար տայմա խայալի չեյլերե զիյատեճէ գարբլարգլարընատա, հիդդէ նասիհաթլարատա զիյատատ էայլի թահրիքատա գալագ տատարլար. տիւնեա եարատարլարընատա պերու պու պեօյլե օլմուշ տրը. վէ ինատա տիւլեագը՝ պիզիմ պիլտիկիմիզ հալտե պուլընտրգճա, չօգ զեման տատա պեօյլե օլտճագ տրը։

Հեր քես «քէնտի իշինի պիլմէք» պու տիւնեատա գատատէ քիւլլեյէ հիւքմինատ տիր. ֆերալեր՝ Թիճարեթ իշլերինատ նասրլ տալանտրրընճլարատան սագբնրրլար իսէ, միլլեթլեր վէ հիւքիւմեթլեր տե քէնտի մէնֆատաթլրընատ տտիր սմմուրատ՝ չարլատանընդգլարը, միւլհատգասրդ սեօզլերին վէ հիստագրզ Թեչեպպիւսլերին վախիմ նէթիյճելերինատն իճթինատ եյլեմելի տիրլեր։ Պեօյլե եարբլմազ իսէ՝ վախիմ նէթիյճելեր վէ Թամերի գայրը միւքին Թեհլիքելեր իլերի կելեր։

«Բարլագ» սեօզ պաշգա չեյ տիր, «հագիգաթտա մամվաֆրգ» սեօզ տե պաշգա։ «Խայալի Թեվեճճեհլհ» պաշգա չեյ տիր, «հագիգի եարարմ» տա պաշգա։ Պունարը Թեֆերիգ իթմէքլիկի պիմելի տիր. զիրա պու նօգթալարը Թեֆերիգ օլունմամալրը՝ են վախիմ Թեհլիքելերե մեյատան աշար։

Ինկիլթերատա խարիճի բօլթիգատ հագգընատա հեր նէ տեՆելեր վէ եարբլեր իսէ՝ հեր ֆերգալարընատ տախիլի մէնֆատաթլրը եսասընատ միւսԹէնէտ, վէ տախիլի պիր բեգպէտատէն իպարեթ տիր. հիւքիւմեԹին խարիճի բօլթիգասը նօգթատ նազարընատան զերրե գատատ էհեմմիյէթի եոգ տրը։ Վէ էկէր կիրիա իշլերինատ վէ Եունան մէսելէսինատ օլուղը կիպի, խիլաֆկիրլերին սեօզիւ բէչին բարտ մագամընատա ալընը իսէ, իշին սոնու բէք կեճ գալմազ պիր նէտատեթատ գարար գելար։

Բօլթիգատ իշլերինատ միւսԹելիֆ սեօզլեր, վէ միւսԹելիֆ նէչրիյաթ տրատընատ՝ հագիգ տրը Թեֆերիգ եյլեմէք զայէթ միւշքիլ պիր չեյ տիր։

Թօհաֆ ճիհեթ չուրատը տրը քի, Թիճարեթ ալեմինատ նասրլ պեօյիւք սերմայե սահիպլերի հեր իշի տրիշու ամիգ տիւշիւնիպԹեհլիքելի մուտեմելլերերե գաԹատ գարբշմատգալարը հալտե, ազ սերմայելի ուֆագ եսնաֆլար՝ նէԹիյճեսի չիւպհելի մուտեմելլերը իշինէ տԹրլրգ զարարլարա տիւշար օլուրլար իսէ, բօլթիգա ալեմինատ տե այնի հալ կեօրիւմէքատէ տիր։ Եունան կիպի, Գուպալրլար կիպի քիւշիւք հիւքիւմէթ վէ եհալիլեր տիր քի, քէնտիլերինի Թեհլիքելի վէ նէԹիյճեսի մեհհալ Թեչեպպիւսլեր իշինէ տԹրլրգ օգունմրլ տրը։

ՆէԹիյճե՞.— ՆէԹիյճե մալիմ տիր. կեօնակեօն զարարլարատան պաշգա պիր չեյ հասրլ օլմազ։ Էպճիւմլե Եունան մէսելէսի պունատելիլ տիր։

ԵՈՒՆԱՆ ՀԱՎԱՏԻՍԻ

Եունան հուատաւարնատ գուհուր իտէն վագտալարատան տօլայը, մէմուր պուլընտրգլարը էճնէպի հիւքիւմԹլեր նէգտինատ Թեչեպպիւսատ իճրա իտերեք, հուատաւրը կեչէն չէԹելեր իշինատ հիչ պիր նիզամ տսքերի պուլընմատրզընը պիլտիրմելերի՝ էճնէպի մէմլեքէԹլերատ պուլընան Եունան սէֆիրլերինէ հիւքիւմէԹ Թարաֆընատան Թեպլիզատ իճրա օլընմրլ տրը։

—Ատաքիրը միւլքիյէնին խրամէԹ տավէԹ օլընմասընա տաիր օլան էմրնամէի գրալի՝ բէսմի կազէթատա եազգնատա նեչը օլընճագտրը։ Կեօնիւլլիւլերատէն պիր Էինճի բիյատ Թատրը Թեչեբիլնէ տաիր պիր եմրնամէի գրալի նեչը օլընմրլ տրը։

—Բրենա Գոսպատնէն՝ բէֆգատԹնատ պիր Թատրը բիյատ վէ պիր պեօլիւք սիվրի պուլընտրզը հալտե, հուատաւատաքի տսքերի մեվգելրը ԹեֆԹիչ իտեճէք իմիշ։

—ԱրԹա ումումի գամնատտը գայմագամ Մանսո՝ էբիրսատա պուլընտրբլան տսքերին տվալինէ տաիր հարպիյե նեգտրէԹինէ պիր ըտրօրԹօ Թագտիմ իԹմիշ, վէ տատաքիրը մերգումենին մրգտարը քիֆայեատէն զիյատե օլատուղընը պեյան էյլեմիշ տիր։

—Լենեպի սեֆիրլեր՝ քէնտի հիւքիւմԹլերինատն տտրգալրը չիֆբելի Թելեկրաֆլը իւղերինե, բատար երԹեսի կիւնու իճԹիմա իտեճեքլեր իմիշ։

—Թեսալիա օրատուսը ումումի գամնատտը բրենս Գոսպատնէնին եմրիյլե, հուատաւրն պիրինճի մուհաֆգա խԹը խայլեճէ գուվվեԹլեշիրիլմիշ տիր։ Թրհալա ֆերգատ՝ պեօյիւք գարագալարընը Արիֆայա իլերլեԹմիշ տիր։

—Գրուլցա Օլկա՝ Ճենվա գատընլարընա պիր մեքԹուպ եազարագ, Ա.Թինայա հիրեԹ իտեՆլեր իշիւն ագչե կեօնատերտիքլերինատն տտրայը պեյատը Թեշեքքիր եյլեմիշ տիր։

Գրուլցա՝ մեքԹուպընատա, «մեմալիքմիզն պիլիճիմիզ զենկին վէ ֆուգարատտ՝ կիւնատն կիւնե մրգտարը արԹմագատա օլան պու պիտ չարեյերե իմատատ եԹԹիչմէք իշիւն զայրեԹ իԹմէքատ տիրլեր, հալտե քի՝ սիզին կիպի ինանիյէԹրերվերանընդ մուավենէԹի օլմատատ իտի պու մագսատտ մուգատատեսէ վատրլ օլմազ իտի՝ տեմիչ տիր։

—Կեչեն բազար կիւնու Ա.Թինատա ուլու քիլիսէատ ըեեսը վիւքելտի սապգգ միւԹէվէֆա Մ. Թրիգուբիսին իսԹիրհատԹը բուհը իշիւն պիր տուվա օգունմրլ տրը։ Իշպու այինը բուհանիատ խրնճախընճ էհալի հազրը պուլընտրզընատան, ԲեԹիմօ բիգոբոսը Պատարագը քիլիսէ խարիճինատ Թագտիս իԹմիշ, վէ Ա.Թինա մէԹրօբօլիտի տախի իշպու այինատ հազրը պուլընմրշ տրը։ ԵունանիսԹատընդն տիկեր չեհիլերինատ տտիր այնը կիւնատ Մ. Թրիգուբիսին իսԹիրատԹը բուհը իշիւն իճրատի այինը բուհանի օլունմրշ տրը։

—Լարիսատա՝ Եունան գատընլար ճեմիյեԹի Թարաֆընատան Թեեսիս օլունան սեյտար խասԹախանէ՝ Լօնարատատի Բալի Թիճարեթ եվինին սահիպի Մ. Բալինին վալիտեսի մատատ ԴամԹերին Բալինին Թահրը նեզարեԹինատ պուլընճագ իմիշ։ Մեզգիւր խասԹախանէատ՝ խասԹ պագճագ 12 գատընատան 4ի ինկիլիզ իմիշ։

—Վեֆատ իԹտիկի տիւնքի նիւսխեմիզատ եազրլրզ օլան մեշհուր կեօղ Թատիպ.բրօֆեսեօր ԱնանկոսԹատքի տսլեն Սֆատքեալը օլուգ, Բարատատքիս ֆամիլեատընդն մուատվենէԹիյլե Ա.Թինատատ տտր իւլ ֆինանատա Թալիմ վէ Թէտրիս եյլեթիքատեն սոնրա, գրալիցա Ամելիանընդ մեսարիֆիյլե Ալեմանիայա կիմիշ, վէ պատեհու պիր միւատեԹ Ֆրանսա վէ Ինկիլթերատա գալարագ ավատԹինատ Ա.Թինա Թրպգ տտր իւլ ֆինանընդատա կեօղ խասԹալրգտրը բրօֆեսեօրլիկինատ պուլընմրշ տրը։ Մուսմիլեյհ՝ ԹէտպեԹին պու գըսմընա տտիր պիր չոգ եսերլեր գալեմէ տալրգ, պունլար էվրօրատա տախի Թագտիր օլընմրշ վէ եքսերիտ «չիմտի պիզ Մ. ԱնանկոսԹաքինին մեԹոտընը Թեճրիպպէ իտիյօրզգ» տեենիշ տիր։

ՄիւԹէվէֆա բրօֆեսեօր՝ Սեն Սավեր նշանընընը կրատա օֆիսնէ բիւՆԹեսինի հարդ օլտրզընատան, ճենազե պայը՝ սքիԹտընա միւնատիպ օլան իհՆԹիրատմալա, կեչեն բազար երԹեսի կիւնու իճրա օլընմրշ տրը։

Մուսմիլեյհ՝ Ա.Թինա տտր իւլֆիւնընը բրօֆեսերի օլուգ, տիւնքի նիւսխեմիզատ եազրզրմրշ վեճհլե, Թատիպ զեմանտրընատ Տերսատատ Թեճ կեմէքատ, վէ պենատեանեյհ պուրատատ տախի բէք չոգ տսսԹ վէ տհրպպատը պուլընմագատ իմիշ։

—ԵունանիսԹատն բեեսը վիւքելտը Մ. Տելիեատ՝ Օսմանը հուատաւրնատ վուգու պուլան Թեճավուգ՝ Եունան հիւքիւմեԹինին խապերի օլմագսրզընն ճիւրատ օլընտրզը, վէ

)(118)(

ՍԷՐՎԷԹ ՎԷ ՄՈՒՀԱՊՊԷԹ

Միհթէրձիմի

Անտոն Ալիւթ

Քէնտիսի իշիւն պիր իսԹիսնատիէԹ իտիլմէյէճէյինէ էմին իտի. չու հալտե պեօյլե պիր Թէշեպպիւսէ գալգըշմատա պիր սէմերե կեօրմէմէքատ իտի։

Ե՞ մարքիզին պէլքի հիչ պիլմէտիլի Մարսել Լօժիէ իսմինի աերխատը իտէմեյեճէյինի, վէ եախտա իԹտ տտխի հեր հալտե ունսԹմագ իսԹէտիլ էօմրիւնիւն պիր սատատը խատրը հեր իքի խուսուսատ վէ պաշլատ իքինճի չեգատ իսԹինատէն քէնտիսինէ գարուսընը աշմայատաղընը Թէֆեքքիր էԹմէքատ իտի։

Մերգումենէ Թէգարրուպ էԹմէք իշիւն պիր վէսիլե տե պուլամամագատ իտի։

Գունճա միւշքիլատ բաղմէն երինէ մարքիզի կեօրմէք, մարքիզ իլե կեօրիւշմէք արգուսըյլատ սուգան իտի։

Մարսել կեյինմէքատ օլատը տրրատատ, պուրալարը միւշինմէքատ օլուգ, վէ միւշքիլատը վագտալատ տեֆէ մեատ օլատագ պիր նէԹիճէ կեօրէմէտիլինատէն, նիհայեթ Թեատրիֆէ Թատի օլմազուղատ գարար վերտի։

Սատ տեքիզ տտրու լօգանատատ չեգատ, չատանընդ պաղչեսի գարուսընատ կիտեն եալու Թուրատու. գարունընդ էօնիւնատէն չատանընդ եիւզիւ կեօրիւնիւր իտի։

Գարունընդ տշլատճաղընատ հիչ իւմիտ օլմատատ հալտե, գարունընդ էօնիւնատ տուրատու։

Պիր այատան պէրու՝ ճերեյան իտէն վուգուտթ՝ Տէյլ Թելիգրաֆը պու պէնտինին տտղրուլըղընը իսպաթ եյլեսի.

Ինկիլթերա Բարլամէնթօսընատա Մ. Դանինկին եախտա Մ. Պրայսընը՝ Եունանլըլարա իւմիտ վերեճէք սուրէթատ սեօզլեր սեօյլեմելերինատէն նէ՞ հասրլ օլատու։—Սըֆըր։ Ճիտատ եարարմ նօգթատ նազարընատան պիր եարբագ պիլէ գըմըլատամաք. Թելլաշ վէ բաթըրաք իտէնլեր՝ պիրեր պիրեր գապալգալարընա չէքիլտիրեր. եկէր տօղրուատան վէ եա տօյայրատան քէնտի մէնֆատաթը շանսսիյեերինէ խրամէթ իԹմէք իշիւն մէյատանատ պիր իքի քիչի գալը իսէ, անլերին ատ՝ «նէ՞ եարալրմ, պիդ չալըշագ ամմա, բօլթիգատ թերս կելտի, ելիմիզատէն պաղգատ պիր չեյ կելմէդ» տեյերեք, օ գատատ զարար վերտիքատէն սոնրա, պիր ատ Եունանլըլարընը մինեթատարլարընա հագգ գազանմազ օլմագ իսԹեատիքլերի կեօրիլտի։

Վէ Նիհայեթ՝ հեր քես միւշահեատ եյլետի քի, օ «տօսթուգ, եարարմ հաղերրզ» տեյեեներէ ալատանարագ, Նիչե ճահիլ կիրիալիլեր թելեֆ օլուգ կիթտիքլերի կիպի, Եունանլըլարատ՝ պու կիւն տատեթատ սերվեթճէ վէ բօլթիգատա միւտհիյ պիր իկիլտ գարշըրընատա պուլընմագատ աբրլար։

Շիմտի Եունանընդն տսրլ տօսթուքի՞մ օլտու. —Եպպէթթէ «մէսելքին եանլրլ տրը, սոնու ֆէնա օլուր, եոլ եագընդն իքէն կէրի տեօն» տեյեեներ. էկէր հեր թարաֆատն պեօյլե տեմիչ օլատ իտի— վէ չիւպհե եոգ տրը քի, պեօյլե տիմէք՝ հագիգաթը կեօսթերմէքատէն պաղգատ պիր չեյ տեյիլ իտի— Ա.Թինատագիսէթօսը՝ պեւքի բօլթիգատընը թատատիգ իտէր իտի. օ հալտե բէք չօգ հայթալար վէ բէք չօգ բարտ գուրթարըլըր, բէք չօգ ֆատիսէպ էնտիչելերին տե եօնիւ տալընընը իտի։

Պու՝ օ գատատ պեօյիւք պիր հագիգաթ տրը քի, ինքեարը միւմքին տեյիլ տիր զանն իտերիզ։

Պիր քերրե չու Դուպալարատ պագմալը տրը։

Ամերիգատատ վերիլեն պօշ իւմիտլեր իլե տյագլանան պու ատատատ՝ պիր գաշ սենեատեն պերու նելե՞ր չեքտիլեր, նե՞ զարարլար վերտիլեր։

* *

Ֆագաթ պիր ճիհեթ ատհա վար տրը քի, անը տա ունութմամալը տրը։—

Եունանլըլարա պօշ իւմիտլեր վերերեք, անլերի պու ֆելաքեթլերե տիւշիւրենլեր՝ գապահաթլը տրըլար։—Պունա չիւպհե եոգ։

Ֆագաթ հեր իշտ՝ են եվվել տալեգատատ օլան՝ քէնտի մէնֆիիինի պիլմելի վէ անլատալը տրը. զիրա պեօյլե իւմիտլեր վերմէքէն անլերճէ պիր եյիլիք չեգմայրպ, պիլաք՝ քէնտիլերինի փէլաքէթլերէ տիւշիւրմէք կէպի պեօյիւք ֆէնալրգ հասրլ օլուր։

* *

—Հիչ օլմազատ ուղգատան օլատն Թարարցատատ էլպիսէսինին էԹէլինի կեօրեպիլեմ . . . լաքին գապիլ տեելի, տեելի . . . տատ բեք երքէն տիր։ Պու զէման միւԹեպէր գատբլար տատ ուգրատատ օլատրլար։—տեյիպ, տատվարը պոյատատ եիւրիւրեք իչերի կերմէյե պիր եալ պուլմագ իւղրե եալունա տեվամ իԹտի։

Արատարընը պուլմագ իւղրե, բեք իւերիյե կերմեյե իմԹիյատ գալմատը. գարուատան Թագրիպէն պիր քիլսէԹրօ ուղգատատ, պիրի տուվարընը տիպինատ վէ տիկերի պաղչեինին իչինատ իքի տաղատ մեվճատա օլուպ, պու իքի տաղատը տալարը տուվարընը տաչատընատան պիրազ եազարատատ պիրիպիրինէ գարըշմըշլար իտի։

Ադատընը պուտատալարընատ պատարագ եազարը չեգմագ վէ օ պիր տաղատը եագալալագ տաչատը էնմէք բեք գօլ, պիր իչ իտի։

Մարսել Լօժիէ՝ հէման տաղատ տարբլատը, վէ գօլայա եազարը չեգատը, վէ տուվարընը իչ Թարաֆընատաքի տաղատընը տալընատան տարբլագ վէ պատեհու եերե տԹալալագ չԹօյատ տաղրու եիւրիւմեյե պաչատը։

Մարսելին հարեքեԹի բեք պեօյիւք պիր իմԹիյատտագ իտի. չիւնքի գարչըատանատ եա պիր գօրուհու, եա պիր խըզմեԹքատատ չեգապիլիրատի։

Գու հալտե գարուալարընատ վարընճայա գատատ հեր Թարաֆը գարալը պիր պաղչեյե նա՞տալ կերեպիլմիչ օլատը տիվալինէ գօլայ, հէվատ պուլամայճաղը տերքատտ, վէ հագգընատա չիւպհեյի տատվեԹ իտերեք, նեԹիյճեսի եիր պիր չեյ օլմայճաղը տալիքատատ իտի։

Գուրալարընը Մարսել տե բեք տալե տանատ վէ պիւիր իքեն՝ Թեհլիքեք տիւշիւնմեք հիչ իչինե կեմէյօր իտի։

Գիրիտինե Թեատրիֆ ԹԹատիյ Թագտիրատ գալմայը վէ եալե տրգ աղատը օլան պիր մահալատ քէնտիսինի գօվալայանլարը չալերԹատրրզ,նատալ քի կերմիչ իտե երինե եալե չեգպիլեճեյինի զուրմատատ իտի։

Թեատրիֆէ Թատի օլատը կիպի պիրազ տա Թալիինե կիվվենմեքատ իտի։

Գունընդ իլե պեատպեր իմԹիյատ իլե կիւրիւմեքատ, աղտճատրը տրգատընատ տիբերլենլերեք ԹԹատֆը տինլեմեքատ, վէ ճիւղի պիր «է» տատատ գալատ օլատ գալմատատ հաղրը պիր հալտե պուլընմատատ իտի։

Անճագ վագրի հէնալ բեք երքէն օլատը ճիհեթլե մեյատանատ քիմտե կեօրիւնմեյիպ, եալընդզ ուղգատան ուղգատ չաղլաղանլարատան ագան սալրն տէտի, տխրրլատատքի տԹատրրն քիլնեմեսի, վէ տատատան տատ ուչուչան մինի մինի գուչլարընն ճիվիտիսի իչիտիլմեքատ իտի։

Գեօլեեճ եիւղ տատմ գատատ տահ իլերիլեՆեքատ չԹօնընն պիր ճէնահրնը միւշահեատ իԹմեքլե, միւտեվվեր պիր սէատ վատրլ օլատ։ Գու գէտատն էԹրատգը՝ Տէյլ Գրունէլին եախտա Սրը Ուիլեամ Հարգուրընատ ումուրընատ՞ մի, Նէշրիյաթընատան եախտա սեօգիւնատէն չու նէթիյճէ չէգար իմիշ։ Օնլար տերլեր քի, «պէն նէ տեյօրսամ, Թայլ կազէթասը եախտա լօրտ Սալիգպերի տե անը զրատաընը սեօյլեյօր, անլերի տիյնեյէ իտիլեր։» Շիւպհե եոգ տրը քի, պեօյլե տիւշիւնմեքատ պիրազ հագլրը վար տրը. զիրա՝ նիհայեթ անլերին չեյլե եազմալրը եախտա պեօյլե տեմիլերի հիչ պիր մատատ Թեահհիւտ չամիլ տեյիլ տիր. Թեքմիլ եարարգլարը՝ «սեօզ չուվալ կիրմէզ» գապիլինատէն տիր։

Ֆենալրգ չու նօգթատա տրը քի, ինանալար տայմա խայալի չեյլերե զիյատեճէ գարբլարգլարընատ, հիդդէ նասիհաթլարատան զիյատատ էայլի թահրիքատա գալագ տատարլար. տիւնեա եարատարլարընատ պերու պու պեօյլե օլմուշ տրը։ Վէ էկէր կիրիա իշլերինատ վէ Եունան մէսելէսինատ օլատուղը կիպի, խիլաֆկիրլերին սեօզիւ բէչին բարտ մագամընատա ալընը իսէ, իշին սոնու բէք կեճ գալմազ պիր նէտատեթատ գարար գելար։

Բօլթիգատ իշլերինատ միւսԹելիֆ սեօզլեր, վէ միւսԹելիֆ նէչրիյաթ տրատընատ՝ հագիգ տրը Թեֆերիգ եյլեմէք զայէթ միւշքիլ պիր չեյ տիր։

Թօհաֆ ճիհեթ չուրատը տրը քի, Թիճարեթ ալեմինատ նասրլ պեօյիւք սերմայե սահիպլերի հեր իշի տրիշու ամիգ տիւշիւնիպԹեհլիքելի մուտեմելլերերե գաԹատ գարբշմատգալարը հալտե, ազ սերմայելի ուֆագ եսնաֆլար՝ նէԹիյճեսի չիւպհելի մուտեմելլերը իշինէ տԹրլրգ զարարլարա տիւշար օլուրլար իսէ, բօլթիգա ալեմինատ տե այնի հալ կեօրիւմէքատէ տիր։ Եունան կիպի, Գուպալրլար կիպի քիւշիւք հիւքիւմէԹ վէ եհալիլեր տիր քի, քէնտիլերինի Թեհլիքելի վէ նէԹիյճեսի մեհհալ Թեչեպպիւսլեր իշինէ տԹրլրգ օգունմրլ տրը։

ՆէԹիյճե՞.— ՆէԹիյճե մալիմ տիր. կեօնակեօն զարարլարատան պաշգա պիր չեյ հասրլ օլմազ։ Էպճիւմլե Եունան մէսելէսի պունատելիլ տիր։

ԵՈՒՆԱՆ ՀԱՎԱՏԻՍԻ

Եունան հուատաւարնատ գուհուր իտէն վագտալարատան տօլայը, մէմուր պուլընտրգլարը էճնէպի հիւքիւմԹլեր նէգտինատ Թեչեպպիւսատ իճրա իտերեք, հուատաւրը կեչեն չէԹելեր իշինատ հիչ պիր նիզամ տսքերի պուլընմատրզընը պիլտիրմելերի՝ էճնէպի մէմլեքէԹլերատ պուլընան Եունան սէֆիրլերինէ հիւքիւմէԹ Թարաֆընատան Թեպլիզատ իճրա օլընմրշ տրը։

—Ատաքիրը միւլքիյէնին խրամէԹ տավէԹ օլընմասընա տաիր օլան էմրնամէի գրալի՝ բէսմի կազէթատա եազգնատա նեչը օլընճագտրը։ Կեօնիւլլիւլերատէն պիր Էինճի բիյատ Թատրը Թեչեբիլնէ տաիր պիր էմրնամէի գրալի նեչը օլընմրշ տրը։

—Բրենա Գոսպատնէն՝ բէֆգատԹնատ պիր Թատրը բիյատ վէ պիր պեօլիւք սիվրի պուլընտրզը հալտե, հուատաւատաքի տսքերի մեվգելրը ԹեֆԹիչ իտեճէք իմիշ։

—ԱրԹա ումումի գամնատտը գայմագամ Մանսո՝ էբիրսատա պուլընտրբլան տսքերին տվալինէ տաիր հարպիյե նեգտրէԹինէ պիր ըտրօրԹօ Թագտիմ իԹմիշ, վէ տատաքիրը մերգումենին մրգ

հիւքիւմէթին խաչերի օլմուշ օլսա իսի մէն իսիլմիշ օլուճաղընը պէյան, վէ Թէճալուզ իսէն Եուանլրլրա սիլահ վերիպ կէնտէրէն էթնիքի էթերիա ճէմիյէթինին մուամէլաթընը չէսիսէն Թագպիհ էյլէմիշ ամր։

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ ՎԷ ՍՐՊԻԱ

Պուլկարիսթան իլե Սրպիսթան արասընտա ագա վէ իմա վէ հեր իքի Թարաֆ մէպուսան մեճլիսլերի Թարֆիլրընտան Թասդիգ օլընան Թիճարէթ մուգավէլէնամէսի ապրիլին 13/25ինճի կիւնիւնէն իթիբարէն մէվգրի իճրայա գոնըլճաղընտան, Սրպիա վէ Պուլկարիսթան արասընտա պիրինճի տէֆա օլարագ պիր Թիճարէթ մուգավէլէնամէսի ագա իտիմիշ օլուղընա մէպնի, իչպու վագտընը մերասիմը մախսուսէ իլե իլանը՝ հեր իքի Թարֆիա գարարլաշընրրլարագ. Սրպիսթան պաշ վէքիլի Մ. Սիմիչ վէ Պուլկարիսթան բէյնը նուզդրը Մ. Սթոյլօֆ եվվելքի չարշընպիհ կիւնիւ հուասա զոյսունա Բիրօթ վէ Զարիպրօտա կիւսիպ Թային օլընան մահալատ գոնուշմշյար ադը։ Պու միւնասէպէթլէ մահալը մէզքիւրե Թարֆէյն մէմուրլրընտան վէ Թիճարտան ասխի բէք չօգլրը ազիմէթ իթիմիյեր ամր։ Պու հալատ բասդալա կիւնիւ միւքէմմէլ պիր զիյաֆէթ վերիլիպ, իչպու զիյաֆէթսէ Սրբպիսթան վէ Պուլկարիսթան նազրլրընտան պիր դաչը, վէ Սօֆիա տաիրեի պէյէսիյէ բեհսի վէ Պուլկարիսթան, Թիճարէթ օտասը բեհսի, վէ պազը Պուլկարբօլիթիգա երպապը հազը պուլընճաղլար ադը։ Սօֆիատան վերիլէն մալիմատա կէօրէ, Սոպրանիյէ բեհսի իլե մէմուրիյնէն վէ կազեթա մուհարրիրլերինէն պիր խայլիսի Բիրօթա կէթմիշլեր ամր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Նիզամիյէ 34ինճի ալայընդան 1ինճի Թապուրը պինպաշսը բրիգ. Եուսուֆ էֆ.-ենն միւնհալ օլան կիրիա ժանտարմա ալայը գոմանանլըզընա Թայինի՝ իրատեի Սէնիյէի հազրէթը Բաթիշահի իգբիլասընան ադը։

* * *

ՆԻՇԱՆ

Անթալիա բէտիֆ գոմանանը միրիվա սատա. Հասան բայայա 2ինճի, վէ Մավզեր ֆապրիգասը պալիսթիգ մէմուրը Մ. Վէտերէ Գիւնճի բիւթպէտեն Մեճիտի նիշանը զիշնալարը իհսան պաւյրուլմշ ադը։

ՐԷՍՄԻ

Յեֆթերը Խագանի նէզարէթը ճէլիլեսի Յերսատաէթ սէնէատ գալեմի պաշ քիթապէթինէ՝ գալեմը մէզքիւր պաշ քատիպ մուավինի իզզ. Նուրի, վէ պաշ քատիպ մուավինլիկինէ՝ գալեմը մէզքիւր բէֆիգը եվվելի Սրգագի պէյլեր, վէ պիրինճի տարբէ մուգայիսիկի ինգիմատբյա բէֆիգը եվվելկինէ միւթէհայիսիդանը խիլաֆասընտան իզզ. Սապիթ էֆ. Թային օլընմշը ադը։

ԱԶԳ

Ըստ որոշման Պատուելի Քաղաքական Ժողովոյ, Ազգ. Կեդր. Վարչարանի Նախագահատեղին դասաւորութեան բացումը տեղի պիտի ունենայ յաջորդ 16ին Դշ. օր, Դալաթիոյ Կեդր. Նախակրթարանի յարկեր ընդարձակ սրահին մէջ։

Այնկերութիւ փափաքողներ կը հրաւիրուին ներկայանալ իրենց ծնողաց կամ պաշտպանին հետ Խնամակալութեան Խորհրդարանն ի Դալաթիա, ամէն օր առաւօտէն մինչ կէս օր եւ անունները արձանագրել տալով տանտէր մոթց ձեւակերպութեանց մասին հարկ եղած տեղեկութիւնները։

Այնկերութիւ փափաքողք պարտին իրենց ծննդեան վկայագրին հետ՝ Խնամակալութեանս ներկայացնել նաեւ յարդ իրենց յաճախած վարժարանին Հոգաբարձութեան կողմանէ վաւերացեալ բարի վարուց վկայագիր մը։

Ի Դիմաց
Դալաթիոյ Առժամ. Խնամակալութեան
Ատենադպիր Ատենապետ
Յ. Մարտիրոսեան Յակոբ Իսրայէլ
1 Ապրիլ 1897
Դալաթիա 3—3

ԽԱՌՆ ՆԻՒԹԵՐ

Բաղմավէպի մէկ հարցումը.— Օրացոյցն իբրեւ Տօնացոյց.— Եկեղեցական կանոններու զեղծումները։

* * *

Վենետիկի Մխիթարեան Միաբանութեան Թերթն՝ Բազմավէպ, իբրեւ նորութիւն Հայրապարան մը ալ ուսուցած է Թերթին մէջ, ուր ընդհանրապէս մեր գրականութենէն եւ մասնագրութենէն կարեւոր հարցումներ յառաջ կը բերէ։ Այսպէս մարտ ամսոյ Բազմավէպի հարցարանին մէջ նկատողութեան արժանի է Շարականի խնդիրը, որ կրնայ յաջորդ համար ալ խորհրդածութեան նիւթ մատակարարել։

Մեր Եկեղեցւոյ Շարականք իրենց եղանակներու գեղեցկութեամբ եւ իմաստից վսեմութեամբն իրենց գոհար կը փայլին, եւ կարելի չէ առանց հիացման եւ զարմացման կարդալ ու լսել զանոնք. այդ գեղեցիկ «փառաբանական երգերու հանգամանքները արդէն միանգամ ներկայացուցինք Ճէրէյեանի մէջ» իրենց հեղինակներով եւ գրական արժէքով։ Նոյնը գրած էր եւ Գ. Միհրան Ցովհաննէսեան Տպէյի 5րդ Թուոյն մէջ, դուսաեւելով այն հազեւանչ երգերը, եւ միանգամայն ախոյեան կանգնելով զանոնք յապաւելու դէմ. Բազմավէպն ալ ասկից ասիթ առած եւ Շարականի վրայ հարցում մը ուղղած է. «Շարականները յապաւելու առաջարկութիւնը իրաւացի է թէ ոչ, փափաքելի է իմանալ»։

Մեր մէջ Շարականներու խնդիրը նոր չէ, եօթներորդ դարէն կը սկսի այն. Ներսէս Գ. Շնոր կաթողիկոսի ժամանակ Դուանայ ժողովին մէջ արդէն յուզուեցաւ այդ խնդիրը 645 թիւին), ինչպէս կը վկայեն մեր պատմիչները թէ «Ի յամախել Շարականաց, այլ եւ այլ Շարականս երգէին եւ զայլոցն արհամարհելով՝ խռովութիւնս յարուցանէին»։ Հայրապետին յանձնարարութեամբ Բարսեղ Ճն վարդապետ զանոնք կարգաւորեց եւ ուսերդներն արտաքսելով մնացածներն եղան կամ կոչուեցան «Ճոնէրէր Շարականք»։ Այդ խմբագրութիւնը վերջինը չէ եղած, այլ մինչեւ ծն. դարը այլեւայլ անձերէ Շարականներ յօրինուած են, օրինցմէ սմանց հեղինակն ու ժամանակն ալ սուտելի դժուար է։ Ահա ասոնք են որ կը կարդացուին այժմ Եկեղեցւոյ մէջ, եւ ամէն ասնի համար կան օրհնութեան երգեր. հանդերձ «իւր սարքն» — այսինքն կարներով կամ մասերով։ Օրհնութեան Շարականները խնդուած են քաղուածներով. օրուան երգէն զատ ուսեցուած այլեւայլ օրերու յատուկ երգերը, եւ ասիկայ ուսելորդ բան մըն է, որ ընաւ տեղը չկայ Թարգմանչաց կամ Հայրապետաց ասնին Առաքելոց, Մարգարէից, Մարտիրոսաց եւ այլ երգեր երգել, եւ միանգամայն վերջին դարերու սովորութենէ մնացած։

Բազմավէպ՝ Շարականի վրայ յեռագայ հարցումն ալ ըրած է. Ա. «Շարականաց արդի թիւն եւ պաշտամանի կերպն հիմն են թէ նորամուտ»։ Բ. «Եթէ նոր են, չէ՞ կարելի փոփոխել զանոնք, առանց վնասելու արարողութեան ազնոյն»։

Արդարեւ Շարականի մէջ կան այնպիսի կարներ որ հնութեան դրոշմ չուսնին իրենց մէջ. անոնց յօրինուածութիւնն ու իւրատակութիւններն բուսական են հաստատելու, եւ որ ուելի կասկած կուսան՝ չատ եկեղեցիներու Շարականաց մէջէն ալ ուսեցուցած ու ջնջած են հաւատածներ, լուսանցքներու մէջ նշանակելով անվաւեր Շարականներ լինելը եւայլն(1)։ այսպէս են հանգատան մի քանի մասերը, որոց երգեցողութիւնն ալ ըստ կամս եղած է եկեղեցիներու մէջ։ Բազմավէպ յարմար ժամանակ այս չահեկան հարցը յառաջ բերած է որ կը յուսանք թէ չատ մը եկեղեցականներ պիտի զբաղին այս նիւթով. վասն զի Շարականաց իրարմէ ունեցած տարբերութիւնը անհուն է։

* * *

Հայ Եկեղեցւոյ Շարականներ եւ ընթերցուածներ ասնի համեմատ դասաւորուած ու կարգաւորուած են, եւ նոյն իսկ Առաքելոց ասնէն սովորութիւն եղած է ընթասնօք ընթերցուածներ առնել իւրաքանչիւր օրերու յատուկ։ Այսպէս քանի ծէսեր եւ արարողութիւններ բազմացան, անոնց համեմատ երգերն ալ ուելցան, եւ Տօնացոյցն ալ յաւելորդ եղած է Տէրունի եւ Սրբեանի օրերը յայտնելու, հարկ եղած հրահանգն ալ տալով երգերու եւ ընթերցուածներու համար։ Տօնացոյցի հեռեւողութեամբ կը շարժի Օրացոյցն ալ, օր տարբերութեամբ որ մինչ Տօնացոյցն գրեթէ մշանջենական է, Օրացոյցն է շարժական ամեն տարւոյ համար, բայց գրանալ ըստ հրահանգի Տօնացոյցի։ Ժամանակի կարգաւորութիւնը մեծ խնդիր եղած է եկեղեցական հայրերուն համար, եւ Հայ եկեղեցւոյ հայրապետներ ալ զբաղած են անով, իսկ ի վերջոյ Սիմէոն Կաթողիկոս հիմնաւոր գործածելի Տօնացոյցն երկու հատորի վերածած է, առաջին հատորով ասներու հետ մանրամասնօրէն ցոյց տուած է արարողութենց կատարման պարագայները, իսկ երկրորդ հատորը կրնանք նրկատել իբր ազնուակ շարժական տօները գտնելու։ Օրացոյցը այդ կանոնին համաձայն կընթանայ, եւ Տօնացոյցի պակասը կը լրացնէ օրուան Շարականները ցոյց տալով։ Սակայն զարմանալի է որ այս տարուան Օրացոյցները իրարմէ տարբերութիւն ունին այս մասին, զարօրինակ Էջմիածնի, Երուսաղէմի եւ Կ. Պոլսոյ Օրացոյցները։ Այդ երեքին մէջ միայն Երուսաղէմինը տեսնուեցաւ յար եւ նման Տօնացոյցի, եւ Պոլսոյ Օրացոյցը Տօնացոյցի հրահանգներէն չատ տարբերութիւններ ունի։ Այս պատճառաւ լուսոյն կը լիներ նախապէս Կրօնական Ժողովի քննութեան բռնէն անցնելով հրապարակ հանել։

Ս. Էջմիածնայ Օրացոյցը իւր յաւելուածին մէջ ասած է «Կարգ ժամասացութեան» վերնագրով խրատական մը, որ խիստ հեռաքրքրական եւ միանգամայն օգտակար է դպրաց եւ եկեղեցականաց համար։ «Լսա հրահանգի Տօնացոյցի տպելոյ ի Ս. Էջմիածին 1862 ամի։» Այդ խրատականով ցոյց կուսայ երգեցողութեան եւ ժողթանքներու սկզբնաւորութիւնը՝ ո՞ր դասին պատկանիլը։

Թէպէտեւ Տաթեւական «Հարցմանց գրքի» նման ծէսերու խորը թափանցել չէ նպատակեր, բայց քանի որ ծիսական է մեր եկեղեցին, կանոնի համեմատ չարժելու է, եւ այդ կերպով չփոխութիւններն ալ կը վերնան։ Այսպէս է նաեւ Հայ-Բողոքականաց «Կիրակնօրեայ դպրոցաց դասերը», տեսակ մը Օրացոյց ամեն կիրակի օրուան համար, պարտաւելով «Ոսկեղէն համարը», նշանակելով նաեւ հանապազօրդ ընթերցուածները։

* * *

Եկեղեցին իւր ժողովուրդը կառավարած է մասնաւոր կանոններով, ինչպէս քաղաքական վարչութեանց մէջ ալ կանոն եւ օրէնք կը գործադրուի։ Դեռ հաղիւ սահմանուեցաւ առաջին մարդը, օրէնքը արուեցաւ իբր պատուիրան, յորմէ յառաջանալով մինչեւ Մովսէս կը տեսնենք զայն եւս Սինայի բարձունքին վրայ, որ Տասնարանայ օրէնքը պարուսած կիմնէ լեռնէն ի վայր. այսպէս արարքայ պատմութեանց մէջ օրէնդիրներ կը տեսնուին ժողովրդին կանոն եւ օրէնք։ Ի մի բան ընդհանուր մարդկութիւնը ունեցած է իր բանաւոր եւ գրաւոր օրէնքը, որուն համեմատ Քրիստոնէական Եկեղեցին ալ իր սեպհական կանոնները, սկսեալ Առաքելական կանոններով եւ յետոյ Եկեղեցական Հայրեր զարդարած եւ ուսեցուցած են զանոնք ըստ պիտոյից եւ ըստ պահանջմանց։

Ժողովներով խմբագրուեցան չատ մը եկեղեցական կանոններ, եւ անոնցմով կարգադրուեցաւ «Կանոնագիրք»։ Ասոնց կանոնագրքի պատուէրներով կը կառավարէ Եկեղեցին իր ժողովուրդը։

Թէ այդ կանոնները կրնա՞ն համապատասխանել այսօրուան Հայուն, ինչպէս նախնի ժամանակի մէջ նկատելի խնդիր մ'է, վասնզի դարն ու ժամանակը բարքեր կը փոխէ, եւ այդ բարքերը նոր կենցաղավարութիւններ կը տեղծեն, ասրեմն նախնի եւ այժմեան ժողովրդին մէջ մեծ տարբերութիւն կայ, որ ժամանակի պահանջման համեմատ կը փոխուի թէպէտ, բայց եկեղեցւոյ հիմը չի կրնար խախտել։ Այս խնդիրը յուզած է այժմ Լոմբայ կիսամեայ հանդէսը։ Այդ յօդուածը՝ որ Արժ. Տ. Գիւտ Աղանեանց գիտնական քահանայի գրչէն ելած է, այսպէս կը սէ. «Առանց այդ կանոններից որ եւ իցէ մէկ յօդուած պաշտօնապէս բարեփոխելու, կեանքն ինքը բարեփոխել է շատ բան, եւ կանոնագրքի յօդուածներից մի տասնեակ մասը գործադրութեան մէջ չէն, այլ նոցա դէմ կեանքը տեղծել է նորագոյն օրէնքներ, որոնց եկեղեցին եւս որոշագրել է ներելով եւ չարգիլելով»։

Արժ. Տ. Հոր այդ դիտողութիւնը իրաւացի գտնելու պատճառ ունինք, վասնզի թագուն ոչ քաղաքական վարչութեանց մէջ իսկ է պահանջել հարկն երբ օրէնքներ փոփոխութեան կենթարկուին, ուր կը մնայ եկեղեցական վարչութեան մէջ։ Քանի՞ քանի տգամներ ամուսնական վէճերու եւ ուրիշ կենցաղ խնդիրներու կը հանդիպին, եւ քանի՞ անգամ լրագրութիւնը ձայն բարձրացուցած է հոգեւոր իշխանութեան առջեւ։ Լոմբայի խմբագիրն ալ իրրեւ փոքրաւոր քահանայ, եւ իրրեւ հրապարակագիր այս համոզումն ունի, եւ եկեղեցական չատ մը կանոններ իբր օրինակ յառաջ բերած է որ կամ բոլորովին բարեփոխուած են, կամ իսպառ դադրած գործածութենէ։

Եկեղեցին ոչ միայն Առաքելոց եւ Հայրապետաց սահմանած ճշգրտութիւն է բաւական, այլ եւ ամէն ժամանակի մէջ մեր եկեղեցական պետերն ալ գրաւած են ասով, Հայրապետական, Պատրիարքական եւ Առաջնորդական կոնդակներ նոյնը կը հաստատեն, անոնք ալ կանոններու պակասը լրացնել ջանացած են։ Ընկերական եւ ժամանակի վէճեր, ամուսնալուծութեան խնդիրներ, արդարեւ վերջին ժամանակներու մէջ ուշադրութեան առարկայ եղան, լրագրութիւնն ալ զբաղեցաւ այդ նիւթերով, բայց վերջնական լուծում մը չի կրցաւ արուիլ։ Լոմբայի խմբագիրը առ այդ իբր զարման կառաջարկէ մեր նախնեաց ընկերական կեանքն ուսումնասիրել, եւ ապա «նախ եւ առաջ անհրաժեշտ է Հայ Եկեղեցւոյ Կանոնագրքի մի կատարեալ եւ անսխալ օրինակ կազմել եւ նորան հրատարակութեան տալ»։

Բայց պէտք է լիշել թէ մեր կանոններն ու օրէնքներն են կցկտուր, ոչ միայն ժողովրդին այլ եւ չատ եկեղեցականաց անծանօթ է ասկուին։ Այդորինակ աշխատասիրութիւն մը ստանկայ չկայ որ նոր լոյս պիտի տիրէ, երբ Հոգեւոր իշխանութիւնն ալ զանոնք վերաքննելով յարմարցնէ մեր ժամանակի բարքերուն, կանոնով եւ ամփոփելով, եւ ամէն կանոններու զեղծումներն ալ կը վերնան։

Ա. Տ. Մ.

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ՔՂԻԻ ԱՌԱՋՆՈՐԴԸ

Քղիէն ալաղըմշ տիթէքի մէքթուպը Բութրիգխանէյին նազարը ազդաթրնա հէվալէ իտիրիլ։

Քղի, թէեւ ենթարկուած կարնոյ Առաջնորդութեան, այլ իբր բազմապահնջ վիճակ մը միշտ կարօտ եղած՝ եւ չատ անգամ ալ ունեցած է գործունեայ եւ կարող Փոխ-Առաջնորդներ, ինչպէս նաեւ ազդեցիկ եւ բանիրուն Քաղաքական ժողովներ. սակայն չորս տարիէ ի վեր Քղի դժբաղդութիւն ունի վայելել այնպիսի անյարմար Առաջն. Փոխանորդ՝ եւ անձեռնհաս ու անփորձ Քաղաքական. ժողով մը, որպէս բոլորովին անկանոնութեան ենթարկուած են Ազգ. գործերն եւ անկերպարան երեսի վրայ մնացած, դեղծումներով եւ գծուռ նպատակներով յառաջ տարուած այն ամեն բան որոնք օրուան խնդիրներ եղած են Առաջնորդի եւ ժողովուրդի մէջ, ինչպէս—նպատի բաշխում, կրօնական ու դպրոցական եւ վարչական գործեր։

Քղիի Առաջնորդական Փոխանորդն է Արժ. Արիստակէս վարդապետ խաչատուրեան որուն թերութիւնները մասամբ հրատարակուած ատանք արդէն Մ-ի 63 թիւ թերթին մէջ, և Քաղ. ժողովը՝ ինչպես ըսինք կը բաղկանայ քանի մը անհմուտ և ազդեցութենէ բոլորովին զուրկ անհատներէ։

Մեր այս տողերուն վրայ կը հրաւիրեմք Ազգ. Պատրիարքարանի ուշադրութիւնը, եւ արդէն Քղիի վիճակին քաշածանօք է նորին Ամեն. Սրբազան Պատրիարք Հայրը։

Հետեւեալ նպաստներ հասան տեղւոյս Առաջնորդարանը, այլ այդ նպաստները փոխանակ իրենց իսկական նպատակին, այսինքն խեղճ ու թշուառ կարօտեալց յատկացնելու, Առաջնորդը ու Քաղ. ժողովը իրենց օգտին ու հաճոյքին գործածեցին. նպաստն տուեցաւ Առաջնորդարանի գրագրի թոշակը, նպաստն գանձուեցաւ Սագառոր, Տիրեկ, Ամառիճ, Միրմակ, Խաղի, Օսնակ եւայլն քանի մը գիւղերու Առաջնորդական տուրքերը՝ մինչ այդ գիւղացիք ընդհանուր կերպով հացակարօտ վիճակ ունէին, նպաստի դրամով հագցուեցաւ Առաջնորդարանի և վանքերի պէտքերն, նպաստ տուին նոյն իսկ Քաղ. ժողովոյ անդամներէն չատերը և իրենց հեռաւոր ու մօտաւոր ազգականները, թէեւ նպաստի բնաւ կարօտ չէին, և այս գեղծումները յաւակնեցան պարակել դանողնոյ էջ մը բանալով բաշխման ցուցակների մէջ. արդեօք Պատրիարքարանը՞ այս նպաստակերուն համար կը խրկէր նպաստի գումարները, թէ այն մերկ ու խեղճ, կարօտ մը հոգիսկ չունեցող թշուառ գիւղացիներուն որոնք դիմելով Առաջնորդարանը կուլային ու իրենց սրտաճմլիկ վիճակը կը յայտնէին, և որոց ի տես թեւեւ ամեն սիրտ կը ճմլուեր և ամեն աչք յարատուս կը վրդովկէին, այլ սակայն Առաջնորդ Հօր փոքրաւորին ձեռքով անկացուցիչն կը վանտուէին՝ ոչ թէ միայն ձեռնունայն և կարօտ նոյն իսկ մխիթարական խօսքի մը, այլ և անարգուած, կոյտ ու անվայել խօսքերով վիրաւորուած Խղճալի փոխանորդին։ Հոս տեղն է գիտնալ նաեւ թէ Առաջնորդը ի՞նչ բանի համար գործածել կը խորհի այն 60 լիրան որ Պատրիարքարանէ խնդրած է առարկելով թէ ազգատաց ցորեն բաշխած է պարքով և այդ 60 լիրայով գոցել կուզէ իւր պարքը. մինչ մենք լաւ գիտեմք որ 4 ամսէ ի վեր Առաջնորդարանը յանձնուած 70 լիրան դեռ քսան օր չքներ որ բաշխուեցաւ ազգատաց (անշուշտ գեղծումները պակաս չէին) փոխարէնը ցորեն գնուելով, և ոչ մէկուն տասը բարա պարագ ունի մեր Առաջնորդարանը։

Փոխանորդի կրօնական թերութեանց մասին կը չատանամք միայն ըսել թէ՝ նա չի սիրեր յաճախել եկեղեցին, հազիւ երբեմն չատ թաթ, կիւրակէ և տօնական օրեր կը ելնի՝ և տանը կը մնայ խորհելու պատճառած գայթակղութեան վրայ, ուեղեցնելով այս թերութենց, պակի հրամանագրի ատթիւ ազգատիկ ու խեղճ մարդոցմէ դրամ գանձելու խստապահանջութիւնը և չատ անգամ դիւտի անեղի խնդիրներ յարուցանելով հրամանագրի արժէքը բարձրացնելը, համառօտ նկարագիր մը տուած կըլլամք Նորին Արժանապատուութեան կրօնական զգացմանց փափկութեան։

Արիստակէս վարդապետի աչքին՝ դպրոցական խնդիրներն ալ կարեւորութիւն չունին. չը տեսնուեցաւ օր մը որ նա քաղաքէն հեռանալով այցելեր գիւղերը և յորդորական խրատներով ու նախաձեռնութեամբ չանք ու փոյթ ցոյց տար դպրոցներ բանալու, մինչ Խուբա, Ցարման, Առէք, Ապոդնակ եւայլն գիւղերը, հակառակ իրենց հեռին ծայր չգաւորութեան, ինքնաբերաբար մէկ մէկ դպրոց բանալով կը հաստատեն իրենց կրթասիրութիւնը, իսկ գաստապայի դպրոցը իւր աչքին առջեւ փակ կը մնայ առանց փոքր ցաւ մը պատճառելու հարիւրաւոր մանկանց փոդոցները թափառելու։

Վերջապես մեր վարդապետին այս համառօտ նկարագրութեան մրցնելով և իրեն պետական լեզուի ու օրինաց անտեղեակ լինելը և տասվ հանդերձ արհամարհելը ընդունած խրատներուն, իր եսասիրութիւնը և չահասիրութիւնը, կը գանեմք զինքը բոլորովին անյարմար առաջնորդական փափուկ պաշտօնին։

Քղիի ժողովուրդը այսրօ իր առաջեայ ապրուստի հոգերով ծանրաբեռնուած սիրտ ու մրջոց չունի առաջնորդով ու ժողովականով զբաղելու, բայց փափաքելի է և կարեւոր որ Պատրիարքարանը կարող ու հմուտ առաջնորդ մը փութայնէ ի Քղի, ուր կրնայ արժանաւորապէս գնահատուիլ և տարել փառաւոր, նոյնպէս չեն պակսիր Քաղ. ժողով կազմելու համար ժողովրդեան յարգն ու համարումն վայելող կարող անձնաւորութիւններ՝ որոնցմով Քղի իւր այս անկեալ վիճակէն կրնայ բարձրանալ ի լաւ ադը։

Քղեցին

1897 մարտ 10 Քղի

ՍԳՕԹ ԵԱՎԳԸ

Տերասատէթ 25 սեպտ. 1885

Մ. Սգօթ վէ Մ. Պոյս,

Սկզբն «Իմիւլգեն Սգօթ» նամ Թերթիկինիզի գուրանմայա պայլասդրմասն պերու, մէզքիւր Թերթիկին որրամա վէ գանսըզլըգ կիսի չօճուգ խաթալըգպարնատա ըէք չօգ տեսիա հիւսնիւնեթեէսինի իսթիհսալ էյլէմիշիմ տիր։

Իմանի պէնիմ էֆքարըմա, իրկոս խոշ վէ ֆահուպպաշ Թերթիկ տարմա Մարինա պալրգ եարդամա Թերթիհ օլունմայը ադը։ Պինանէն ալեյհ պէն սաթի անը պու սուրէթլէ Թավսիյէ իսթէրիմ։

Օրուսի Հիմայուն
աթըզպան սարդգասընան
Տօքթոր Ա. Ասարիանս

ԳԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ԾԱՆՈՒՑՈՒՄՆ

Տնտես. Խորհրդոյ Ազգ. Կեդր. Վարչութ.

Խնդրվի Ս. Ստեփաննոս եկեղեցւոյ միամեայ մասակարարութեան հայտնացոյցն, 1895 մարտ 1է 1896 ապրիլ 30, ըստ օրինի Տնտեսական Խորհրդոյ ներկայացուած եւ ասոր յար եւ նման մէկ օրինակն կախուած է յիշեալ Ս. եկեղեցւոյ բակն ի տես Թաղեցւոյ։

Տնտեսական Խորհուրդն այսու պաշտօնական ծանուցմամբ հրաւէր կը կարդայ յիշեալ Թաղի պատուարժան ազգայնոց, որ նոյն հայտնացոյցին վրայ՝ եթէ օրէնք բղջոջ կամ դիտողութիւն ունին, Թուականէս մինչեւ 21 օր պայմանաժամու մէջ գրաւոր կերպիւ ներկայացնեն Տնտեսական Խորհրդոյ։

Որոյեալ պայմանաժամին լրանէն յետոյ՝ օրէնք բղջոջ կամ դիտողութիւն անոնցի պիտի մնայ։ (Կնք.)

Կ. Պոլիս, 3 ապրիլ 1897

ԱԶԴԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ

Ուսումնական Խորհրդոյ

Ուսումնական Խորհուրդս այսու պաշտօնական ազդարարութեամբ պատուարժան ազգայնոց ուշադրութիւնը կը հրաւիրէ Գերպէրեան բարեհամբաւ վարժարանի Տեսչութեան կողմանէ առ ինքն ներկայացեալ մէկ առաջարկութեան վերաբերեալ, որով պարարտականութիւն ցոյց կուտար (15) տասներեքնգ ոսկւոյ տարեթոշակաւ գիշերօթիկ որբերը ընդունիլ եւ դասաւորակել, եւ կը հրաւիրէ զանոնք որպէսզի անհատաբար կամ ընկերովի իրենց որդեգրած որբերն, եթէ կամին, յանձնեն յիշեալ վարժարանի Տեսչութեան խնամքը։ (Կնք.)

Կ. Պոլիս, 2 ապրիլ 1897

ՄԻԻԹԷՖԷՐԻԳԱ

Բում Բաթրիգը ճեռիսի բիւթ. Գոնսթանթինօս էֆ. հարրէթլերինի տիւն բէք չօգ Բում միւթէպերանը գիյարէթ վէ Թեպրիք իմմիյեր ամր։

—Երուսաղէմ Բում Բաթրիգինին ինթիխապը Զատիկէն սօնրայա պրագրամը ադը։

—Գէյրութ ինկիլիզ գոնսօլոսը զընա Թային օլընան Մ. Ֆրանսիս Կրօվ տիւն Լօնտրասան Յերսատաէթէ կելմիշ ամր։

—Էվվելքի կիւն Օրթաքէօյ եօնիւնտէ սէնիգատ պիր ինսան նաչը կէօրիւիւպ չէգարբլմշ, վէ մերգումբն Ֆրանգիստա բասթաբիլդ իսէն Եորկի իսմինէ պիրիսի օլուպ, հեր վագթ սերխոյ պիր հալատ օլարզընան, պու քերրե աէ սերխոյլեգ սարգասրյյա աէնիդ տիւյմիւշ օլանաղը՝ ճեսեռնէտ պիր հինայէթ էսերի կէօրիւմմիշ օլմասընան անկալըմզ ադը։

—Յեճիլ (Տիգրիս) նէհրինին վարը իչլեսպիլիճեք պիր հալ գոնմասը, վէ մեգքիւր նէհր վասրթասրյյա օվալարը սուլանմասը էսպասպընը Թեհարի իթմէգ իւզրէ մուհենտիսլեր Թային իսթիպ, Պէյնելնէհրէյնե (Միշգաեա) կենտէրիմսինէ տարբ, Թիճարէթ վէ Նաֆիա նեզարէթինէն վուգուս պուլան իչարթա՝ Մեճլիսը խասսը Վիլայէտա Թասիպ օլնմշլ ադը։ Մուհենտիսլեր եռագնատ իսքենտերուն Թարիգիյէ Յեճլէ օվասընա կնտեճեքլեր ամր։

—Սապրգ Կիրիա ժանտարմա գոմանանը սատա. Էմին բայա՝ տիւն ֆամիլեասրյյա Կիրիատէ Յերսատաէթէ կելմիշ ամր։

—Բրլսթրմ գումբանեասը՝ բրլսթրմ իւգերինէգի Թոզլարը սիւբիւրմեք իւզրէ սուրէթը մախսուսէտ սիւբրիւնթի արապալարը կեթիրթմիշ օլուպ, պու արապալարը 3-4 կիւնէն պէրու իչլեմեկէ պաշլամշլ, վէ բրլսթրմ իւգերինի Թեմիզ պիր հալատ պուլընտրմագատ իմիշ։

ՇԱՀԻՆ

ՀԱԶԸՐ ՎԷ ՍԸՄԱՐԼԱՄԱ ՊԷՕՅԻՒԲ ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱԼԱՐԸ, ՍԹԱՄՈՎԼՅԱ ՄԱՀՄՈՒՏ ԲԱՇՏԱ ԱՊՈՒՏ Է.Թ. ԵԷՆԻ ԶԱՐԸԸ Ն՝ 5-6

ԶԵՂՈՒՅՑ ԵՐԵՍՈՒՆ ՄԱՐԳԱՐԻՏ

Իսթէտէն պէրու Թարագճըլարա պուլունան չուխա վէ գազմիր մաղազմարդան էվրաբանքն են մէշհուր ֆապրիգասարյյանան «Նուռ ժէթէ» իւզերինէ նէֆիս, զարիֆ վէ ապասնքզը գումասյյար կէնթիրբերը մէյանը ֆիւրութա վարզյա, բաղրէթը ամմէյէ նամլ օյմադան իտիք։ Իչէթ գու ատէֆա չու մանվաֆիգէյլեթէ պիթիթահրեք, միւհեմբեմ էհալիմիզին սարզալարքնա Թէվֆիգէն, պիր ատ պէպիրը հաղը ելմիսե մաղազաք քիւչան իլե, Ֆրանսանդն վէ Ինկիլթերրանդն էն ալչա վէ ապասնքգէր գումաղարքնան պիլճէլդ, մահիր մագասասարլար վասրթասրյյա հէր նեվ վէ պիշիմատ մուսայա մուվաֆֆագ օլարագ գէտորիրիէրէք. «Էյ» թէզիրէրէ տրթասրիրմէք քասթ օլասընը կիսի, կէրէք էերլի վէ կէրէք էճնեպի քիֆիֆէի էլմիսե մաղազայարրընդն ըէգասթիթինէ մահալ գամմագ իւզրէ ատ, զայէթ էհվէն ֆիլասֆա ֆիւրութէ էյլեմէ քասէյիզ։ Իսմի պաչէատ պասթ ատ պէնյան օյնանան իսուսասթքն սրհհէթինի կէօրիւ անյամագ իւզրէ ատրը մաղազայարա կիթմեղանէն էվվել, նէֆատէթէրիրեան էհսանիզին պիր ատէֆա մաղազայարքէրը Թեղրիֆ պուսյուրմայարը իլան օլունը։

ԳԼԽԱՎՈՐ ԼՈՒՍԱՆԵՐ

ԱՆՈՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

ՍԷՐՄԱՅԷ 200,000,000 ՖՐԱՆԳ

Տէրտատէր ՀԱՆՆԷՏԷԼԿԻ՝ Գալաքէօյ քէօբրիւսի գուրպիսէ Հալաճեան խան։

Իքինճի ՀԱՆՆԷՏԷԼԿԻ՝ Սթամպոլա Սուլթան Համմամճեան Հաճօքալօ խան.

Գրէսի Լիսսէ՝ հէր Նէվի պանգա մուամէլէթը իճրա իտէր, եսհամ վէ Թահվիլաթ իւզերինէ իսթիգրազ վէրիր, եսհամ վէ Թահվիլաթ ըւէին ալարագ հիսապը ճարիւէր (գօնք գուրան) ատար, Ֆրանսա վէ Մէսալիքը սարիէնին մուխթէլիֆ բիյացարընա գամպիս չրգաբրը, գրէսիթօ քեղրլարը վէրիր, պրանա օրարբչլարը իճրա իտէր վէ չէրարթը մուայյէնէ իւլէ Թէէմիլաթ գապալ իտուպ վատէի պօնլար վէրիր։

Սթամպոլ իքինճի ՀԱՆՆԷՏԷԼԿԻ՝ հէր Նէվի պանգա իչլերի իճրա իտէր, մալ վէ էմթիա մուգապիլ իսթեբարլար վէրիր, եուրնըզ եէրլէշարմէք իւճրէթի ալարագ վէ եսխատ Տէրտատէր վէ էնէնպի Մէմլեքէթլէրէ սարմաղը ատրէօճաք իտէրէք էմանէթ մագամներնա մալ վէ էմթիա գապալ էլլեր։

ՏԻՇ ԻԼԱՃԸ

Տիշ ադրբսընա գարշը էօթէտէն պէրու տիշէրիք ՀԱՆՆԱՐՆԵՐՆԵՐԸ ՄԷԿԱՐԹԸ ֆելվգէլատէիյլ մութէհէր օլան տիշ թապիպի ԺՕԶԷՖ ՆԱԼԲԱՍ էֆ. Թարաֆընան պու քերրէ մուէսսիր պիր իլաճ թէրթիպ օլնըմըշ ադր։

Հէր քիմ տիշ ադրբսընան մուգաարրպ օլուր վէ պու սուրէթլէ տիշլերինի չէքտիրմէքճէն պաղդա չարէ պուլամայարագ իսմիսիդ գալը իսէ՝ պիր ատէտա ատ մուտաիլեյէ ժՕԶԷՖ ՆԱԼԲԱՍ էֆ. Թարաֆընան պու քերրէ մուէսսիր պիր իլաճ թէրթիպ օլնըմըշ ադր։

Ֆիյ 5 ղրուշ

Մահալը իդամէթի Մէրճան եօղուշը պազարտա Քէչէրիպարը խանընա 9 նումէրօլը սաիրէի մոխասուսէ տիր։

Բազարտան մատտա հէր կիւն սաթ 5էն 10ա գատար մահալը իդամէթինա պուլունուր 10—3

ԶԱՎՈՒՇ ՕՂԼՈՒ

ՍԻԿԱՐԱ ՔԵԱՂԷՍԸ

Կիւզել վէ ինէմ սիկարա քեաղրաը մէրգելլերը՝ Զավուշօղլու ֆապրիգասընան չրգան վէ պիր կէմի ատմրի ալէմէթը մախասուսէյլէ թէֆրիդ օլան իրէքճէն մամուլ սիկարա քեաղրաընը թավսիյէ իտէրիզ։

Զավուշօղլու սիկարա քեաղրաընը ալա գատար սէնէտէն պէրու մահար օլատուը բուղդիքը ուսումիյէյէ պէնճէն, շէհրէքճէնէն իսթիճատ մագոհայէլէ պիր չօգ թագլիտէրի չրգարբլմշ օլատուղընան, միլիքերիլերի պէօյլէ ֆէնա վէ արչէնէք մուգիրը քեաղրալարան վըգայէթէն, պէօյլէ թագլիտերէն իսթիրամ վէ թէվգազը իլէ, Զավուշօղլու քեաղրալարընը կէմի տէմրի ալէմէթինի հալի օլանլարընա, պիլիքին քեաղրալարը իւզերինէ միւրեքքէթիվ վէ տամամ սուրէթինէ ալէմէթը մէգքիւբ իւլէ պէրպէր, Թիւրքէ «Զավուշօղլու» իսպարէսի եազըլմըշ օլատուղընան, վէ «Սթամպոլ» ինվանը քեաղրալարընա ատսի ենէ «Զավուշօղլու» իսպարէսի իլէ պէրպէր իքի սիյահ ալէմէթ պուլունմաղընան, պու ալէմէթը մախասուսէյէրէ սիգլամ իսիվնի բէօ իտէրիզ։ 78—39

ՍԱՐՐԱՖԻԹԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՖՕՐՍԱԸ

Լօնտրա 14 ապրիլ

Ռնկիլ էհամը Ինկ. Լիր.	112—18
Օսմ. եհամը ճէչլաը	17—67
» » գարանը	17—75
» » Սերի Ա	66—
» » » Բ	30—50
» » » Գ	18 —
Օթման 1871	101—
Օսմանը Գանգաը	10—12
Բուլիա իսթիդրազը	—
Մըսըր ատս. մուքթահրէ	107—
» իմթիյազը	—
Ճաբրէի Սանխէի Մըսըր	105—50
Ֆրանսա 5 % 1879	23—50
Ավստրիա իսթիդրազը	—
Գուլմար իսթիդրազը	—
Գամպիս Բարբէզ 3 տ վատ	25—28.

Բարբէզ 14 ապրիլ

Ֆրանս. եհա. 3 %, ֆր.	102—65
» » 4½ %,	106—65
Եգիպտ Օսմ. եհամը ճէչլաը	17—82
» » » գարանը	17—67
Միսգոգոսի	
Սերի Բ.	30—50
» Գ.	18—20
Բուլղարի չրմէնաքֆէրի	088—
Ֆրանսայի Բէյթիսի եհամը	270—
« Գանգաը	504—50
Դրէսդի Լիսսէ	752—
Գրէսդի Ֆոնսիէ	—
Գոնթուար ամէրգոնթ	—
Սիլվէրի ազատիկը	3170—
Իթալիա եհամը	90—07
Ֆրոր Ֆոնս. մուքթահրէ	—
Բաքուրթի Թիւրք	—
Գամպիս 3 տ վատ	25—13.

Վիէննա 14 ապրիլ

Լօնտրա իւզերինէ գամպիս	119—95
Բուլղարի չրմէնաքֆէրի ֆր.	42—90
Ֆրանսայի Բէյթի ազատիկը	131—

ԻԼԱՆԱԹ

Սուրիա նիւմունէ ֆիտանլըզը իչէրէն Թէք պէկիր վասքթասըլա իլլէյէն բիրինճ վէ եա պագըր պօրուլը վէ զէնճբրլի պիր ատէտ սու ալատպը՝ Թարիխը իլանտէն իթիպարէն 11 կիւն միւատէթլէ միւնագասայա վազ իսիլիկինտէն, պէյնէ Թալիպ օլանլարը՝ չէրթիքը միւնագասայը անլարպ բէյ սիրմէք իւզրէ 100ատ 10 ատէօզիթօ ազէսինի միւսթասրղէն Օրման վէ Մէսանին մէ Զըրատթ նէպտրէթը ալիյէսինատ Զըրատթ հէյէթը ֆէնիյէսինէ միւրաճաաթ էլլեմէլերի իլան օլունը։

3 Նիսան 313

Աթիգ Վալիսէ՝ սուլթան վագֆընան Գարթալ գագասընա քեսին գոյուն վէ քէյֆ կիպի 832 հայվանաթ վէ էսէվթը սարէրէի մէվճուտէլի Դանը վէ Գըվըրդզ մանարալարը՝ կէյէն 312 սէնէպի Բուլզը Գասբմնան իթիպար օլունմագ իւզրէ 5 սէնէլիկի չէրթը մալիսմ տարիսնան սէնէվիսի լիրա 100 ղրշ.ան 15,000 ղրշ.ա Թալիպի էսհէսինատ պուլունարը՝ գորան էվգաֆ մուհասէպէճիլիկինէն վարիա օլան 2 նիսան 313 Թարիխի չուզատա պէյան օլունմըշ օլատուղընան, մէգքիւր մանարալարը իսիթիարընա զամմա Թալիպ օլանլարը 100ատ 10 նիսպէթինատ Թէմմին ատյէսինի միւսթասրղէն մանը ճարիի Բումինին 7նճի բազար էրթէսի կիւնինատ սէկին Տէրտատէթատ էվգաֆը Հիմայուն Մուհասէպէճի Ումումիլիք իսարէսիյլէ գորան էվգաֆ մուհասէպէճիլիկինէ, վէ գազտի մէգքիւր մէճլիսը իսարէսինէ միւրաճաաթ էլլեմէլերի։

3 Նիսան 313 3—1

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄՄԱՅՈՒՆ

Թէքբար իլան իլէ Թաղեիրը մուամէլաթ օլընճայա գատար, եանի նագա իլէ ֆիրուսխթ օլընմագ գախէսի վազ գէլընընճայա սէկին եալընըզ մահիլաթը վագֆիյէսէն հիսէտարանընն հասպէլ նիզամ պիլա միւզայէսէ Թէֆվիզ իսէճէքլերի հիսէլի սէքանալէրին՝ նըսֆը մէճիսթ 19 ղրուշ վէ նըսֆը տիկերի Խաղինէի էվգաֆը Հիմմայունընն սուրէթի վէ գուբօնբյլա սաթըլամագ ադր։ Թամմ հիսէլի օլուպ տա պիլիմիզայէսէ սաթըլանլարը մուամճէլէսինին նըսֆը լիրա 100 ղ.։ հիսապլյա լիրա օլարագ վէտիկէր նըսֆը քէզալիք սուրէթի վէսհէրի գապուլիյէ իսթիֆա գըլընամաղընան, պու գապլիտէն աթի իւզրինքը մահիլաթը մուայյէն օլան 4 հաֆթա միւատէթը իլանընան 6ընճը իլան միւատէթի օլան իչպու 313 սէնէսի մարթը 31ինճի կիւնինատէն իթիպարէն նիսանը 7ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ հուզուրը ալէր նէզարէթքէնահիսէ միւզայէսէի ինթահայէտի ատաթ 6տան 10ա գատար պիւիրա էրթէսի սալը կէնիւ 100ատ 5 գամմ գապալ օլընճամաղընան Թալիպ օլանլարը՝ գըյմէթը մուխամմէնէլերինին էօչրինէ միւսալի թէէմին ազէլերի իւլէ պէրպէր Մահիլաթի իսարէսինէ միւրաճաաթ էթմէլերի լազըմ կէլէճէկի 6ընճը տէֆթ օլարագ իլան օլընը։

..15000..18000..10700.— Գալաթատա Արաբ Ճամիի մահալլէսինատ Զըրլբը Զգամագը սօգաղընատա 9 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 68 մէթրօ արսատա մէպնի վէ չէհրի 80 ղրշ. քիրալը քարկիր մուգատէմա մախզէն էլէվմ պիր պապ սէմէրճի մաղազասընը պիւթիւնի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..800..800..800.—Եէնիչէհիրատ Սալախանէ սօգաղընատա 23 նումէրօլը ատրուանինատ պիր պարագալը միւլթէմիլ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 144 մէթրօ պիր գըթա արսանը խուսմ հիսէսի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..15000..23500..8000.— Գալաթատա Բէմանքէշ մահալլէսինատ Մատամի սօգաղընատա 2 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 53 մէթրօ արսատա մէպնի 7 օտա վէ 3 սուֆթա վէ 1 գուլու վէ 1 ատրացալը վէ Թահթընատա տիւքքեանը միւլթէմիլ վէ չէհրի 300 ղրշ. քիրալը պիր պապ օթէլին ըուպ հիսէսի. էօրիւճի Հիւսէյին։

ՍՕՆ ՖԻՅԱԹ

ԳԱՌՆԻԿ ԵԱԼՏԶՃԵԱՆ

ՎԷ Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

Սօն օն սէնէ զարֆընատա մէսլեքէթէ միհիմմ խրամէթլէր իսֆասընա չալըշան պու գումբանեա՝ Զարյուր Քէպիրին Պօսրում խանընատան Սուլթան Համմամատա մէճէատէն ինչա օլան Թօքալեան խանընատա 18, 20, 22 վէ 24 նումէրօլը օտալարա նապ իթմիշ տիր։

Մէգքիւր գումբանեա՝ էհալիյէ կէրէք հաղըր վէ կէրէք օմրլամա օլարագ ֆէվգալատէ էհվէն ֆիյաթլարա եւպոտ սարմագատա օլուպ, մէգքիւր մաղազալարը Թէչրիֆ իտէն միւթասախա միւշթերիլեր՝ Տէրտատէթատ ֆիյաթ ճիհէթինճէ մէգքիւր գումբանեա իւլէ բէգապէթ իսէպկիլճէք հիչ պիր թիճարէթ եվի պուլընմասընը չահատէթ իտելեր։ Պինանէնալեյհ, հէր քէսին՝ պաչգա մահալ միւրաճաաթ իթմէգէն եվվէլ պիր քերրե վիքր օլունան «ԶԱՆԷՐՇԿԱՆ» գումբանեա մաղազալարընա Թէչրիֆ իթմէսի բէճա օլունը։ Պու գումբանեա՝ քէնար միւլթերիերինի, կերէք մալարընը նէֆասէթի, կերէքէ ֆիյաթլարընն էհվէնիյէթի ճիհէթիյլէ մէմնուն վէ խօշնուտ իթմէկէ հաղը վէ միւհեյա ադր։

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄՄԱՅՈՒՆԻՆ

Թէքբար իլան իլէ Թաղեիրը մուամէլաթ օլընճայա գատար եանի նագա իլէ ֆիրուսխթ օլընմագ գախէսի վազ գէլընընճայա սէկին եալընըզ մահիլաթը վագֆիյէսէն հիսէտարանընն հասպէլ նիզամ պիլա միւզայէսէ Թէֆվիզ իսէճէքլերի հիսէլի սէքանալէրինն նըսֆը մէճիսթ 19 ղրուշ վէ նըսֆը տիկերի Խաղինէի էվգաֆը Հիմմայունընն սուրէթի վէ գուբօնբյլա սաթըլամագ ադր։ Թամմ հիսէլի օլուպ տա պիլիմիզայէսէ սաթըլանլարը մուամճէլէսինին նըսֆը լիրա 100 ղ.։ հիսապլյա լիրա օլարագ վէտիկէր նըսֆը քէզալիք սուրէթի վէսհէրի գապուլիյէ իսթիֆա գըլընամաղընան, պու գապլիտէն աթի իւզրինքը մահիլաթը մուայյէն օլան 4 հաֆթա միւատէթը իլանընատա 6ընճը իլան միւատէթի օլան իչպու 313 սէնէսի մարթը 31ինճի կիւնինատէն Թիրինճի բազար էրթէսի կիւնիւ հուզուրը ալէր նէզարէթքէնահիսէ միւզայէսէի ինթահայէտի ատաթ 6տան 10ա գատար պիւիրա էրթէսի սալը կէնիւ 100ատ 5 գամմ գապալ օլընճամաղընատա Թալիպ օլանլարը՝ գըյմէթը մուխամմէնէլերինին էօչրինէ միւսալի թէէմին ազէլերի իւլէ պէրպէր Մահիլաթի իսարէսինէ միւրաճաաթ էթմէլերի լազըմ կէլէճէկի 6ընճը տէֆթ օլարագ իլան օլընը։

..15000..18000..10700.— Գալաթատա Արաբ Ճամիի մահալլէսինատ Զըրլբը Զգամագը սօգաղընատա 9 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 68 մէթրօ արսատա մէպնի վէ չէհրի 80 ղրշ. քիրալը քարկիր մուգատէմա մախզէն էլէվմ պիր պապ սէմէրճի մաղազասընը պիւթիւնի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..40000.—Գումգապուսա Զատրընը Ահմէտ Զէյնէպի մահալլէսինատ Ադրապ Զատ սօգաղընատա 53 վէ 55 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 38 մէթրօ արսատա մէպնի ֆէվգինատ 2 օտա վէ գահրընատա 90 մէթրօ օտանլըզ արսասընը միւլթէմիլ վէ չէհրի 130 ղրշ. քիրալը քարկիր 2 պապ տիւքքեանը պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..11000.. պէտելը միւզայէտէսի 7000.— Սուլթան Պայազիտատ Էմին Պեյ մահալլէսինատ Օգճլար Պաչը ճատատէսինատ 38 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 41 մէթրօ արսատա մէպնի 2 օտայը միւլթէմիլ վէ չէհրի 210 ղրշ. քիրալը միւլք մա կէսթաք ախչապ պիր պապ տիւքքեանը սիւլուս հիսէսի. Նազիֆ.

..6000.— Գըրգ Զեյմէտ Սեքպան Պաչը Իպրահիմ Աղա մահալլէսինատ չըգմազ Թէրզի սօգաղընատա 13 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 41 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆթա վէ 1 գուլու վէ 30 մէթրօ պաղչէյի միւլթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթինի. էօրիւճիւ Հիւսէյին։

..5900.—Գանթիլի գարիյէսինատ Եէնի Մահալլե սօգաղընատ 39, 41 վէ 43 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 133 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆթա վէ 60 մէթրօ պաղչէ վէ Թահթընատա իքի պապ տիւքքեանը միւլթէմիլ վէ չէհրի 50 ղրշ. քիրալը ախչապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆի հիսէսի. հաճի Ահմէտ։

ԱՆԳԻՐԸ

ԷՕՄԻԻՐ ՎԷ ԻՅԻՐԱՏ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

ՎԻԷՆՆԱՅԱ 1858ԷՆ ՄՈՒԻՍՍԷՍ

	Ֆրք. ամրմ.
Քէֆալէթ ադէսի՝ 1889 գեկա. 31ատ	91,706,957·75
1890ատա սիկուրթա իսիլէն մէպալիղին եէքիւնի	28,633,360·
» թէէսպէտ օլընան զապար ու զիյանը եէքիւնի	1,234,743·
1871—90ատթէէսպէտ ուլանան մէպալիղին եէքիւնի	164,760,218·

Վէֆաթընատա վէրէսէսինէ իքրամէտ վէրիլմէք իւզրէ քէնտիյի սիկուրթայա գէյանլարա թէէսպէտ օլընան թէէսթիւրաթ (պէնեֆիս) սէնէվի ալընան իւճրէթլէրին 100ատ 25ինէ պալիզ օլմըշ ադր։

Պիր միւատէթը մուայյէնէտ պէրհայաթ գալմագ իւզրէ քէնտիյէ սիկուրթայա գօյանլարա թէէսպէտ օլընան թէէսթիւրաթ՝ սիկուրթա իսիլէն մէգքաբը սերմայէլերին 100ատ 41 պուլուրընա պալիզ օլմըշ ադր։

«ԱՆԳԻՐԸ» սիկուրթա գումբանեասընընն պայլըճա չէրթիթի պէրվէճէնը ատթ ադր.

1.—Վէֆաթ վէտգուբյալա իքրամիյէ ալմագ իչլուն սիկուրթա։ Մեսէլա,

35 եաշընատա օլան պիր քիսսէ՝ վէֆաթընատան ասնդաս տէրհալ վէրէսէսինէ 10000 ֆրանգագ պիր սերմայէ թէէսպէտ օլընմագ վէ միւատէթը հայաթընատա տա քէնտիսինին թէսէթթիւաթ պարընա հագգը օլմագ իւզրէ սէնէվի 291·70 ֆրանգ իւճրէթ թէէսպէտ իսէր։

2.—Պիր միւատէթը մուայյէնէտ պէրհայաթ գալմագ իւզրէ սիկուրթա (չօճուգլարա սերմայէ իչլուն թախսիսաթ, ասթաթսիոն)։ Մեսէլա,

Սէնէվի 320·30 ֆրանգագ պիր իւճրէթ վէրիլմէկի հալատ, պիր եաշընատա իքէն սիկուրթա իսիլէն պիր չօճուգ 20 եաշընը պիթիքատ, 10000 ֆրանգագ պիր սերմայէ սախընա քէտպը իսթիչգագ իտեճէք վէ Գումբանեանընն թէէսթիւաթընատա 100ատ 85ինէ հիսէսմէնա օլանճագ ադր։

Զօճուգլարա սերմայէ թախսիսաթը (ասթաթսիոն) լչլուն սիկուրթայա եաղըլանլարըն թէէսթիւաթ հիսէսի օրթա հիսապը 100ատ 30 օլմըշ վէ 100ատ 41 պուլուրա գատար չրգմըշ ադր։ Պու հիսապնա ադրգամ սիկուրթայա եաղըլանլար՝ պէհէր 1000 ֆրանգ իչլուն 415 ֆրանգ տա թէէսթիւ ալմըշլար ադր։

Գարշըլըգ ճիւզի պիր սիկուրթա իւճրէթի թէէսպէտ օլունաքը թագտիրտե, վէֆաթընատա վէրէսէսինէ իքրամիյէ վէրիլմէք իւզրէ քէնտիյի սիկուրթայա գէյանլարըն վէրտիքլէրի իւճրէթլէր տտախի թէէսպէտ թահթընատա ալագալիքլէր։

Պիճիմէ մէսարիֆը թահսիլիյէ պալիճատ մուհարրեր իւճրէթլէրէ տտախլ օլաղ, պուհնան մատատա գումբանեա տիկեր պիր չօգ գումբանեալագ կիպի Շարգատա զարար ու զիյանալը իչլուն ֆագատ բէճմ ալաղ թիմեզ։

Պիճիմէ մուլեմաթ լչլուն Տէրտատէթատ ումումի ահէնթէ Մ. Լիոնել Զոնսիէ միւրաճաթ օլընա։

Գումբանեանընն իսարէխանէսի Պէյօղլունընա Թընել մէյտանընընա Մայէր մաղազանընն իքինճի գատքնատա տրը։

Գումբանեանընն պանքէրի Մ. Ս. Ալէր տիր։

ԹՕՀՉԱՖՃԸ ԽԱՆ

ՆՈՒՄԷՐՕ 4

MARQUE DEPOSÉE

Հ. վէ Ա. ՍԷԹԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

ՍՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄՄԱՄԸՆՏԱ ԶԷՇՄԷ ԳՈՒՐՊԻՆՏԷ ԹՕՓԱԼԵԱՆ ԽԱՆԸ ԻԹԹԻՍԱԼԻՆՏԷ

1878 սէնէսինէն պէրու Թէէսպո օլունան մագազասի մէգքիւր՝ պու տէֆա Հաճօբալը խանընան միւճէատատէն ինչա օլանանքթօհֆէքբանընա նապլ օլունմըշ օլմագլա, մագազասի մէգքիւրէսէ զպէթ նէֆիս վէ օտն մոսալարատան օլարագ ատթ իւզրինը մալար ֆիյաթի օլունը։

ՊՈՕՏԷԼԷՐ. բաթիճա վէ մուսալլեն իւզրէ պէյազ վէ էլվան հէր էնտե զպէթ նազիք չէշիտլեր։—ԹԱՆԹԻԼԱԼԱՐ. վալանսիէն, գաաօ, Թիլ, շանթիէի, իսլանտէյ, քէօբիւր վէ սարէ։—ԳՕՐՏԻԼԱԼԱՐ. աթլաս սուալը ֆաս, կաօն, մուսաէ, ֆանթազի, շանժան, գասիֆէ։—ԲԱՄԱՆԹԵՐԻ. պուլնճուգլը, իրեքլի, սրբալը վէ սարի կաանթիւլեր, գոլիէլեր, մոթիֆլեր, արշընա էնվաի բասմանթքրիլեր, Թիպլեր վէ մաաապուլար։—ԻԲԵՔ ՎԷ ԿԱՉԼԱՐ. գուեբ անկլէ, գաեբլիս, կաղ կօքաէ, մուսալին, կուբնատին, Թաալանան։—ՄԻՍԹԻՆԵՎԻԼ. իրեքլի վէ եաունը պարեժլեր, եաունը վէ Թանթելա ֆաքէօլլեր, ֆիրիլլեր, շարբալար, վելլալար, Թանթելա եագալար, կէօսէրի, իրեքլի վէ բէճէն էլսիվէնլեր, ալա ֆրանսազ աթլասլանան վէ բելլուլը «էբոթանգիզլը» գորտելեր, ոիյահ ճաա, չիչեքլի, իշլէմելի լահօա վէ կաօն շալար, եաունը պելեմա վէ գաբչալար, Թիլ բերտելիքլեր, կելինկը վուալար, վաֆթիզվէ լօճուգ եօղաղալարը վէ շարգալար վէ դարիհիմ։

Թօքանան վէ բերաքէթէ օլարագ զպէթ էշվէն վէ ՄԱԳԱՈՒ ֆիյաթլա սաթըլար։

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ԷՕՄԻԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTH BRITISH MERCANTILE ՆՈՐԹՀ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆԴ ՄԷՐԳԸՆԹԱՑԻ 1800ատա Թէէսիա	NORTHERN INSURANCE COMPANY ՆՈՐԹՀԸՐՆ ԷՇՈՒՐԸՆԱ 1836ատա Թէէսիա
Ինկ. Լիրաը	Ինկ. Լիրաը
Սէրմայէսի 3,000,000	Սէրմայէսի 3,000,000
Իսթիյաթ ադէսի 11,671,018	Իսթիյաթ ադէսի 4,444,600
1894 սէնէսի հասրլաթը 2,906,678	1894 սէնէսի հասրլաթը 1,105,300

Սարիգ իւլ պէյան իքի գումբանեա էհվէն ֆիյաթլա վէ միւթէսիլ չէրթիթլէ խանէ վէ էնէ վէ էմթասի Թիւճարիյէ վէ սիրէ սիկուրթա իտուպ, գազանքի վուգուքնատա տէրազագ պէմանա ճիզ մուգավելէ Թազվիզ խէրէր։ Կանկէն ճիհէթինատ Թազվիզատ 20,000,000 Ինկ. Լիրագ։

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

Maritime Insurance Cie.

Սէրմայէսի Ինկ. լիրաը 500,000. Իսթիյաթ ադէսի Ինկ. լիրաը 0110,00

Իչլուն գումբանեա էհվէն ֆիյաթլա վէ միւթէսիլ չէրթիթլէ կէրէք վաբոր վէ կէրէք սէֆինէսէրյէ մէրուզ էմթասի Թիւճարիյէ, կրուզ վէ նօվ պէտելի սիկուրթա իտէր։ Մուհասալմիլիմի իչլուն Գալաթատա Մէհմէտ Ալի Բաչա խանընատ 22 վէ 22 մէգքէրէրէ նումէրօ. Պու գումբանեա լոր ատէնթի ԳԱՌՆԻԿ Ց. ՍԵՐՈԲԵԱՆ միւրաճաաթ էթմէկի։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ

ՇԻՐՔԷԹԻ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՍԻ

20 սէֆէր 1310 վէ 2/14 օգոստոս 1892 Թարիխի Ֆէրմանը ալիչան մուհիպինէ Թէչէքքիւլ էյլէմիշ տիր։

Շիրքէթը մէգքիւրէ՝ հարիգ վէ տէնիզ վէ հայաթ սիկուրթալարը մուամէլաթընը իճրա իտէր։

Իսարէխանէսի.—Տէրտատէթատ Գալաթատա Գարաքէօյատի եէնի խան սախիպինատ։

EMULSION SCOTT

(ՍԿՕՏԻ ՕՀԼԵՐԵԿ)

ՄՈՐԻՒ ԶԵՎԵՆ ՕՄՈՒՏ ԻԻՂ

Իրֆոսֆիտ ու շուշ՝ սոսյով

Գարատատալ մեռամ ՍԿՕՏԻ և ԳՕՄՈՒՆԻ

ի Նիւ-Եորք։

Կաթին չափ սխորժահամ է

Մորու ձկան հում իւղի բոլոր յատկութիւններն ունի իրոֆոսֆիտներու յատկութիւններն ալ ունի

Կը բուժէ թոքախտը

Կը բուժէ անարիւնութիւնը

Կը բուժէ խոյլերը

Կը բուժէ հաղը, ցրտառութիւնները

Կը բուժէ ընդհանուր տկարութիւնը

Կը բուժէ մանկանց ճզաղծութիւնը

Բժիշկներէն ընդունուած է, սխորժ համա. հաճելի, դիւրամարս է, և ամենէն փոփուկ ստամոքսները կը տանին զայն։

Կը վաճառուի գլխաւոր դեղավաճառաց և դեղագործաց քով։

Մթամոլ ամէնքիսի Հաժար վէ Հիրսի։